叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 威格利叔叔在农场(uncle Wiggily On The Farm) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

威格利叔叔在农场(Uncle Wiggily on the farm)

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɑːn][ðə; ði] [fɑːrm]

UNCLE	WIGGILY	ON	THE	FARM
叔叔	摇摇晃晃	在	这	农场

威吉利叔叔在农场

[ɔːr]

or
或者

或者

[haʊ] [hiː; hi] ['hʌntɪd] [fɔːr; fər] [egz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kɔːz] [fɔːr; fər] [ə'lɑːrm]

HOW	HE	HUNTED	FOR	EGGS	AND	WAS	CAUSE	FOR	ALARM
如何	他	猎杀	为了	鸡蛋	和	曾是	原因	为了	警报

他如何寻找鸡蛋并引起人们的恐慌

[ænd; ənd]

AND
和

和

['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔːli] , [ðə; ði] ['frɑːgi] [bɔɪz]

BULLY	AND	BAWLY	,	THE	FROGGIE	BOYS
欺负	和	喧闹	,	这	青蛙	男孩们

恶霸和咆哮，青蛙男孩

['ɔːlsoʊ]

ALSO
还

还

[haʊ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [helpt] [nɜːrs] [dʒeɪn]

HOW	UNCLE	WIGGILY	HELPED	NURSE	JANE
如何	叔叔	摇摇晃晃	帮助	护士	简

威吉利叔叔是如何帮助简护士的

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haʊs] ['kliːnɪŋ] .

WITH	THE	HOUSE	CLEANING	.
和	这	房子	打扫	.

进行房屋清洁。

[tekst][baɪ]

TEXT	BY
文本	经过

文字作者

['haʊərd] [ɑːr] . ['gærɪs]

HOWARD	R	.	GARIS
霍华德	拉	.	加里斯

霍华德·R·加里斯

['ɔːθər] [ʌv; əv] [θriː] ['lɪt(ə)l] - [ænd; ənd][bed] [taɪm] ['stɔːriz]

Author	of	THREE	LITTLE	TRIPPERTROTS	and	BED	TIME	STORIES
作者	的	三	小的	-	和	床	时间	故事

《三个小旅行者》和《睡前故事》的作者

['pɪktʃəd]	[baɪ]
PICTURED	**BY**
如图所示	经过

图片由

[læŋ]	['kæmbl]
LANG	**CAMPBELL**
语言	坎贝尔

朗·坎贝尔

['nuːərk; 'njuːərk]	,	[en]	.	[dʒeɪ]	.
NEWARK	**,**	**N**	**.**	**J**	**.**
纽瓦克	,	N	.	J	.

新泽西州纽瓦克

[tʃɑːrlz]	[iː]	.	['greɪəm]	&	[ˌsiː 'oʊ]	.
CHARLES	**E**	**.**	**GRAHAM**	**&**	**CO**	**.**
查尔斯	E	.	格雷厄姆	&	一氧化碳	.

查尔斯·E·格雷厄姆公司

[nuː]	[jɔːk]
NEW	**YORK**
新的	约克

纽约

[ɪf]	[juː; jʊ]	[laɪk]	[ðɪs]	['fʌni]	['lɪt(ə)l]	['pɪktʃər]	[bʊk]	[ə'baʊt]	[ðə; ði]
IF	**YOU**	**LIKE**	**THIS**	**FUNNY**	**LITTLE**	**PICTURE**	**BOOK**	**ABOUT**	**THE**
如果	你	喜欢	这	有趣的	小的	图片	书	关于	这

如果你喜欢这本关于……的有趣的小图画书

['bʌni]	['ræbɪt]	['dʒent(ə)lmən]	[juː; jʊ]	[meɪ]	[biː; bi]	[glæd]
BUNNY	**RABBIT**	**GENTLEMAN**	**YOU**	**MAY**	**BE**	**GLAD**
兔子	兔子	绅士	你	可能	是	高兴的

兔子先生，您或许会很高兴

[tuː; tə]	[noʊ]	[ðer; ðər]	[ɑːr; ər]	['ʌðər]	.
TO	**KNOW**	**THERE**	**ARE**	**OTHERS**	**.**
到	知道	那里	是	其他的	.

知道还有其他人存在。

[soʊ]	[ɪf]	[ðə; ði]	[spuːn]	['hoʊldər]	['dʌznt]	[goʊ]	[daʊn]	['selər]	[ænd; ənd]	[teɪk]	[ðə; ði]	[koʊl]	['ʃʌv(ə)l]	[ə'weɪ]
So	**if**	**the**	**spoon**	**holder**	**doesn't**	**go**	**down**	**cellar**	**and**	**take**	**the**	**coal**	**shovel**	**away**
所以	如果	这	勺子	持有者	不	去	向下	地窖	和	拿	这	煤炭	铲	离开

[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[gæs]	[stoʊv]	,
from	**the**	**gas**	**stove**	**,**
从	这	气体	火炉	,

所以，如果勺子架不下到地窖去把煤铲从煤炉旁拿走，

[juː; jʊ]	[meɪ]	[riːd]
you	**may**	**read**
你	可能	读

您可以阅读

['ʌŋk(ə)l]	-	['ɔːtoʊ]	[sled]	.
UNCLE	**WIGGILY'S**	**AUTO**	**SLED**	**.**
叔叔	-	汽车	雪橇	.

威吉利叔叔的汽车雪橇。

['ʌŋk(ə)l]	-	[snoʊ]	[mæn]	.
UNCLE	**WIGGILY'S**	**SNOW**	**MAN**	**.**
叔叔	-	雪	男人	.

威吉利叔叔的雪人。

['ʌŋk(ə)l] - ['hɑ:lədeɪz] .
UNCLE WIGGILY'S HOLIDAYS .
叔叔 - 假期 .

威吉利叔叔的假期。

['ʌŋk(ə)l] - ['æp(ə)l] [roʊst] .
UNCLE WIGGILY'S APPLE ROAST .
叔叔 - 苹果 烤 .

威吉利叔叔的苹果烤肉。

['ʌŋk(ə)l] - ['pɪknɪk] .
UNCLE WIGGILY'S PICNIC .
叔叔 - 野餐 .

威吉利叔叔的野餐。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [goʊz] ['fɪʃɪŋ] .
UNCLE WIGGILY GOES FISHING .
叔叔 摇摇晃晃 去 钓鱼 .

威吉利叔叔去钓鱼。

['ʌŋk(ə)l] - [dʒu:n] [bʌg] [frendz] .
UNCLE WIGGILY'S JUNE BUG FRIENDS .
叔叔 - 六月 漏洞 朋友们 .

威吉利叔叔的六月虫朋友们。

['ʌŋk(ə)l] - ['vɪzɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [fɑ:rm] .
UNCLE WIGGILY'S VISIT TO THE FARM .
叔叔 - 访问 到 这 农场 .

威吉利叔叔参观农场。

['ʌŋk(ə)l] - [sɪlk] [hæt] .
UNCLE WIGGILY'S SILK HAT .
叔叔 - 丝绸 帽子 .

威吉利叔叔的丝绸帽子。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ['ɪndiən] ['hʌntər] .
UNCLE WIGGILY , INDIAN HUNTER .
叔叔 摇摇晃晃 , 印度 猎人 .

威吉利叔叔，印第安猎人。

['ʌŋk(ə)l] - [aɪs] [kri:m] ['pɑ:rti] .
UNCLE WIGGILY'S ICE CREAM PARTY .
叔叔 - 冰 奶油 派对 .

威吉利叔叔的冰淇淋派对。

['ʌŋk(ə)l] - ['wʊdlənd] [geɪmz] .
UNCLE WIGGILY'S WOODLAND GAMES .
叔叔 - 林地 游戏 .

威吉利叔叔的森林游戏。

['evri] [bʊk] [hæz; həz] [θri:] ['stɔ:riz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l]['stɔ:ri] .
Every book has three stories , including the title story .
每一个 书 有 三 故事 , 包括 这 标题 故事 .

每本书都包含三个故事，包括书名故事。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hɪz; ɪz] [mɑ:rk] .
Uncle Wiggily HIS MARK .
叔叔 摇摇晃晃 他的 标记 .

威格利叔叔的标记。

[meɪd] [ɪn][ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
Made in U . S . A .
制成 在 U . S . 一个 .

美国制造

['kɑ:piraɪt]	-	[mə'klʊr]	['nu:zpeɪpər]	['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət]	.
Copyright	**1919**	**McClure**	**Newspaper**	**Syndicate**	**.**
版权	-	麦克卢尔	报纸	辛迪加	.

版权所有 1919 McClure 报业集团。

[treɪd]	[mɑ:rk]	['redʒɪstərd]	.
Trade	**mark**	**registered**	**.**
贸易	标记	挂号的	.

商标已注册。

['kɑ:piraɪt]	-	,	-	[tʃɑ:rlz]	[i:]	.	['greɪəm]	&	[ˌsi: 'oʊ]	.	,	['nu:ərk; 'nju:ərk]	,	[en]	.	[dʒeɪ]	.	,	[ænd; ənd]
Copyright	**1920**	**,**	**1922**	**Charles**	**E**	**.**	**Graham**	**&**	**Co**	**.**	**,**	**Newark**	**,**	**N**	**.**	**J**	**.**	**,**	**and**
版权	-	,	-	查尔斯	E	.	格雷厄姆	&	合作	.	,	纽瓦克	,	N	.	J	.	,	和

[nu:]	[jɔ:k]	.
New	**York**	**.**
新的	约克	.

版权所有 1920、1922 年 Charles E. Graham & Co.，新泽西州纽瓦克和纽约。

['ʌŋk(ə)l]	['wɪgɪli]	[ænd; ənd]	[nɜ:rs]	[dʒeɪn]	['fʌzi]	['wʌzi]	[went]	[tu:; tə]	[peɪ]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	['vɪzɪt]	[tu:; tə]	['ʌŋk(ə)l]
Uncle	**Wiggily**	**and**	**Nurse**	**Jane**	**Fuzzy**	**Wuzzy**	**went**	**to**	**pay**	**a**	**little**	**visit**	**to**	**Uncle**
叔叔	摇摇晃晃	和	护士	简	模糊	毛茸茸的	去	到	支付	一个	小的	访问	到	叔叔

['bʌtər]	[ðə; ði]	[goʊt]	['dʒent(ə)lmən]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[fɑ:rm]	.
Butter	**the**	**goat**	**gentleman**	**at**	**the**	**farm**	**.**
黄油	这	山羊	绅士	在	这	农场	.

威格利叔叔和简·弗兹·弗兹护士去农场拜访了山羊绅士巴特叔叔。

['ʌŋk(ə)l]	['wɪgɪli]	[pʊt]	[ɑ:n]	[oʊld]	[kloʊðz]	,	[ænd; ənd]	[soʊ]	[dɪd]	[ðə; ði]	['mʌskræt]	['leɪdi]	.
Uncle	**Wiggily**	**put**	**on**	**old**	**clothes**	**,**	**and**	**so**	**did**	**the**	**muskrat**	**lady**	**.**
叔叔	摇摇晃晃	放	在	老的	衣服	,	和	所以	做过	这	麝鼠	女士	.

威格利叔叔穿上了旧衣服，麝鼠夫人也穿上了旧衣服。

“	[fɔ:r; fər]	[aɪ]	[ˌeɪ 'em]	['goʊɪŋ]	[tu:; tə]	['gædər]	[ðə; ði]	[egz]	,	”	[sed]	['ʌŋk(ə)l]	['wɪgɪli]	,
“	**For**	**I**	**am**	**going**	**to**	**gather**	**the**	**eggs**	**,**	**”**	**said**	**Uncle**	**Wiggily**	**,**
“	为了	我	是	去	到	收集	这	鸡蛋	,	”	说	叔叔	摇摇晃晃	,

“我要去捡鸡蛋，”威格利叔叔说。

['hæŋɪŋ]	[ə; eɪ]	['bæskɪt]	[ɑ:n]	[hɪz; ɪz]	[pɔ:]	,
hanging	**a**	**basket**	**on**	**his**	**paw**	**,**
绞刑	一个	篮子	在	他的	爪子	,

他爪子上挂着一个篮子，

“	[ænd; ənd]	[aɪ]	[meɪ]	[hæv; həv]	[tu:; tə]	[krɔ:l]	['ʌndər]	[ðə; ði]	[bɑ:rn]	[tu:; tə]	[faɪnd]	[ðem; ðəm]	.
“	**and**	**I**	**may**	**have**	**to**	**crawl**	**under**	**the**	**barn**	**to**	**find**	**them**	**.**
“	和	我	可能	有	到	爬行	在下面	这	谷仓	到	寻找	他们	.

“我可能得爬到谷仓底下才能找到它们。”

”	[nɜ:rs]	[dʒeɪn]	[toʊld]	[ðə; ði]	['bʌni]	['ʌŋk(ə)l]	[tu:; tə]	[bi:; bi]	['kerf(ə)l]	.
”	**Nurse**	**Jane**	**told**	**the**	**bunny**	**uncle**	**to**	**be**	**careful**	**.**
”	护士	简	讲述	这	兔子	叔叔	到	是	小心	.

“简护士叮嘱兔子叔叔要小心。”

“	[waɪl]	[ju:; jʊ]	[ɑ:r; ər]	['gæðərɪŋ]	[ðə; ði]	[egz]	[aɪl]	[du:]	[ðə; ði]	['tʃɜ:rnɪŋ]	,	”	[sed]	[mɪs]	['fʌzi]	['wʌzi]	.
“	**While**	**you**	**are**	**gathering**	**the**	**eggs**	**I'll**	**do**	**the**	**churning**	**,**	**”**	**said**	**Miss**	**Fuzzy**	**Wuzzy**	**.**
“	尽管	你	是	采集	这	鸡蛋	患病的	做	这	搅拌	,	”	说	错过	模糊	毛茸茸的	.

“你去捡鸡蛋的时候，我来搅蛋，”毛茸茸小姐说。

['ʌŋk(ə)l]	['bʌtər]	[wʌz; wəz]	['goʊɪŋ]	[tu:; tə]	[hoʊ]	[ðə; ði]	[pə'tetoz]	.
Uncle	**Butter**	**was**	**going**	**to**	**hoe**	**the**	**potatoes**	**.**
叔叔	黄油	曾是	去	到	锄	这	土豆	.

巴特叔叔要去锄土豆。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wɔ:kt] [ə'raʊnd] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [egz] [ænd; ənd] ,

Uncle	**Wiggily**	**walked**	**around**	**looking**	**for**	**eggs**	**and**	**,**
叔叔	摇摇晃晃	步行	大约	寻找	为了	鸡蛋	和	,

威格利叔叔四处寻找鸡蛋，

[ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n][hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ][nest][ʌp][ɪn][ə; eɪ] [tri:] .

all	**of**	**a**	**sudden**	**he**	**saw**	**a**	**nest**	**up**	**in**	**a**	**tree**	**.**
全部	的	一个	突然	他	锯	一个	巢	向上	在	一个	树	.

他突然看到树上有一个鸟巢。

“ [oʊ][maɪ] ! ” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] .

“	**Oh**	**my**	**!**	**”**	**exclaimed**	**the**	**bunny**	**gentleman**	**.**
“	哦	我的	!	”	惊呼	这	兔子	绅士	.

“我的天哪！”兔子绅士惊呼道。

“ [ðæt] [hen][hæz; həz][leɪd][hɜ:r; hər] [egz] [soʊ] [haɪ] [ʌp] [aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['lædər] [tu:; tə]

“	**That**	**hen**	**has**	**laid**	**her**	**eggs**	**so**	**high**	**up**	**I'll**	**have**	**to**	**bring**	**a**	**ladder**	**to**
“	那	母鸡	有	铺设	她	鸡蛋	所以	高的	向上	患病的	有	到	带来	一个	梯子	到

[get][ðem; ðəm] [daʊn] .

get	**them**	**down**	**.**
得到	他们	向下	.

“那只母鸡把蛋下得太高了，我得拿梯子才能把它们取下来。”

” [soʊ]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['hʌntɪd] [ə'raʊnd] [ʌn'tɪl][hi:; hi][faʊnd][ə; eɪ] ['lædər] [ænd; ənd] [ðen] ,

”	**So**	**Uncle**	**Wiggily**	**hunted**	**around**	**until**	**he**	**found**	**a**	**ladder**	**and**	**then**	**,**
”	所以	叔叔	摇摇晃晃	猎杀	大约	直到	他	成立	一个	梯子	和	然后	,

于是，威格利叔叔四处寻找，直到找到一个梯子，然后……

['seɪɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [nɜ:rs] [dʒeɪn][ɔ:r]['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] [ðə; ði][goʊt] ,

saying	**nothing**	**to**	**Nurse**	**Jane**	**or**	**Uncle**	**Butter**	**the**	**goat**	**,**
说	没有什么	到	护士	简	或者	叔叔	黄油	这	山羊	,

什么也没跟简护士或山羊巴特叔叔说。

[ðə; ði] ['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən]['stɑ:rtɪd][tu:; tə][klaɪm][ðə; ði] [tri:] [tu:; tə]['gæðər][ðə; ði] [egz]

the	**bunny**	**rabbit**	**gentleman**	**started**	**to**	**climb**	**the**	**tree**	**to**	**gather**	**the**	**eggs**
这	兔子	兔子	绅士	开始	到	爬	这	树	到	收集	这	鸡蛋

[frʌm; frəm][ðə; ði][nest] .

from	**the**	**nest**	**.**
从	这	巢	.

那位兔子先生开始爬树去鸟巢里捡鸡蛋。

['oʊnli][hi:; hi]['dɪdnt] [noʊ] [dʒʌst] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ][nest][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] .

Only	**he**	**didn't**	**know**	**just**	**what**	**kind**	**of**	**a**	**nest**	**it**	**was**	**.**
仅有的	他	没有	知道	只是	什么	种类	的	一个	巢	它	曾是	.

但他并不知道那究竟是什么样的鸟巢。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði]['lædər][tu:; tə]['gæðər] [egz] , ['θɪŋkɪŋ] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['helpɪŋ]

Uncle	**Wiggily**	**climbed**	**up**	**the**	**ladder**	**to**	**gather**	**eggs**	**,**	**thinking**	**he**	**was**	**helping**
叔叔	摇摇晃晃	攀登	向上	这	梯子	到	收集	鸡蛋	,	思维	他	曾是	帮助

['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] ,

Uncle	**Butter**	**,**
叔叔	黄油	,

威格利叔叔爬上梯子去捡鸡蛋，以为自己是在帮巴特叔叔。

[wen] , [ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [blæk] [krəuz] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [θru:] [ðə; ði][er] .

when	**,**	**all**	**of**	**a**	**sudden**	**a**	**lot**	**of**	**black**	**crows**	**came**	**flying**	**through**	**the**	**air**	**.**
什么时候	,	全部	的	一个	突然	一个	很多	的	黑色的	乌鸦	来了	飞行	通过	这	空气	.

突然间，许多黑乌鸦从空中飞来。

“ [kɔ:] ! [kɔ:] !

“	**Caw**	**!**	**Caw**	**!**
“	啼	!	啼	!

“嘎！嘎！

[kɔː] ！ ” [kraɪd][ðə; ði][krəuz] .

Caw	**!**	**”**	**cried**	**the**	**crows**	**.**
啼	！	”	哭	这	乌鸦	.

“嘎！”乌鸦叫道。

“ [pliːz] [liːv] ['aʊər; ɑːr] [egz] [ə'loʊn] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !

“	**Please**	**leave**	**our**	**eggs**	**alone**	**,**	**Uncle**	**Wiggily**	**!**
“	请	离开	我们的	鸡蛋	独自的	,	叔叔	摇摇晃晃	！

“请别碰我们的鸡蛋，维吉利叔叔！”

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [fluː] [æt; ət][ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən][soʊ][hɑːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][hoʊld]

”	**And**	**they**	**flew**	**at**	**the**	**bunny**	**gentleman**	**so**	**hard**	**that**	**he**	**had**	**to**	**hold**
”	和	他们	飞翔	在	这	兔子	绅士	所以	难的	那	他	有	到	抓住

[hɪz; ɪz] [pɔːz] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [ɪrz] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [saʊs] .

his	**paws**	**over**	**his**	**ears**	**to**	**save**	**his**	**souse**	**.**
他的	爪子	超过	他的	耳朵	到	节省	他的	汤	.

“它们猛烈地向兔子先生飞去，以至于他不得不捂住耳朵来保护自己的耳朵。”

“ [oʊ] , [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] ! ” [sed] [ðə; ði] ['bʌni] [tuː; tə][ðə; ði][krəuz] .

“	**Oh**	**,**	**excuse**	**me**	**!**	**”**	**said**	**the**	**bunny**	**to**	**the**	**crows**	**.**
“	哦	,	原谅	我	！	”	说	这	兔子	到	这	乌鸦	.

“哦，对不起！”兔子对乌鸦们说。

“ [aɪ][dɪd][nɑːt] [miːn] [tuː; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [egz] .

“	**I**	**did**	**not**	**mean**	**to**	**take**	**your**	**eggs**	**.**
“	我	做过	不是	意思是	到	拿	你的	鸡蛋	.

“我不是故意拿走你的鸡蛋的。”

[aɪ] [θɔːt] [ðiːz] [wɜːr; wər] [haɪ] [henz] - [egz] .

I	**thought**	**these**	**were**	**high**	**hens**	**'**	**eggs**	**.**
我	想法	这些	是	高的	母鸡	-	鸡蛋	.

我以为这些是高种母鸡下的蛋。

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['bɛgd] [ðə; ði]['pɑːrd(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][krəuz] ,

”	**Uncle**	**Wiggily**	**begged**	**the**	**pardon**	**of**	**the**	**crows**	**,**
”	叔叔	摇摇晃晃	乞求	这	赦免	的	这	乌鸦	,

“威格利叔叔请求乌鸦们的原谅。”

[fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [mɪ'steɪkən][ðer; ðər][nest][fɔːr; fər][wʌn][wɪð; wɪθ][henz] - [egz] [ɪn] , [ænd; ənd] [ðen] ,

for	**having**	**mistaken**	**their**	**nest**	**for**	**one**	**with**	**hens**	**'**	**eggs**	**in**	**,**	**and**	**then**	**,**
为了	拥有	错误	他们的	巢	为了	一	和	母鸡	-	鸡蛋	在	,	和	然后	,

因为误把它们的巢当成了有母鸡下蛋的巢，然后，

['klaɪmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['lædər] , ['mɪstər] . [hɑːpt] [ə'lɔːŋ] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]

climbing	**down**	**the**	**ladder**	**,**	**Mr**	**.**	**Longears**	**hopped**	**along**	**until**	**he**	**came**	**to**	**the**
攀登	向下	这	梯子	,	先生	.	长耳蝠	跳跃	沿着	直到	他	来了	到	这

[bɑːrn] .

barn	**.**
谷仓	.

长耳朵先生从梯子上下来，一路蹦蹦跳跳地来到谷仓。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][hen]['leɪdi][goʊ]['ʌndər][ðə; ði][bɑːrn] .

He	**saw**	**a**	**hen**	**lady**	**go**	**under**	**the**	**barn**	**.**
他	锯	一个	母鸡	女士	去	在下面	这	谷仓	.

他看到一个养鸡的妇人钻进了谷仓底下。

“ [ɑː] [hɑː] ! ” [θɔːt] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['ʌŋk(ə)l] .

“	**Ah**	**ha**	**!**	**”**	**thought**	**the**	**rabbit**	**uncle**	**.**
“	啊	哈	！	”	想法	这	兔子	叔叔	.

“啊哈！”兔子叔叔心想。

“ [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [egz] [ðer; ðər] !
“ There must be eggs there !
“ 那里 必须 是 鸡蛋 那里 !

那里一定有鸡蛋!

[aɪl] [krɔːl] ['ʌndər][ænd; ənd] [siː] .
I'll crawl under and see .
患病的 爬行 在下面 和 看 .

我钻下去看看。

” [soʊ]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [krɔːld] ['ʌndər][ðə; ði][bɑːrn] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][hæf] [wei]
” So Uncle Wiggily crawled under the barn , and when he was half way
” 所以 叔叔 摇摇晃晃 爬行 在下面 这 谷仓 , 和 什么时候 他 曾是 一半 方式
[θruː] [ðə; ði][hoʊl] ,
through the hole ,
通过 这 洞 ,

于是，威格利叔叔爬进了谷仓底下，当他爬到洞口一半的时候，

[ə'lɔːŋ] [keɪm] [nɜːrs] [dʒeɪn] .
along came Nurse Jane .
沿着 来了 护士 简 .

简护士来了。

“ ['mɜːrsi] [seiks] , - !
“ Mercy sakes , Wiggie !
“ 怜悯 清酒 , - !

“看在上帝的份上，维吉！”

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['duːɪŋ] ? ” [æskt] [ðə; ði]['mʌskræt]['leɪdi] .
What are you doing ? ” asked the muskrat lady .
什么 是 你 正在做 ? ” 问 这 麝鼠 女士 .

“你在做什么？”麝鼠女士问道。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [krɔːld] ['ʌndər][ðə; ði][bɑːrn][tuː; tə][get][sʌm; səm] [egz] [hiː; hi] [θɔːt] [maɪt] [biː; bi]
Uncle Wiggily crawled under the barn to get some eggs he thought might be
叔叔 摇摇晃晃 爬行 在下面 这 谷仓 到 得到 一些 鸡蛋 他 想法 可能 是
[ðer; ðər] ,
there ,
那里 ,

威格利叔叔爬到谷仓底下，想去拿他认为可能在那里的鸡蛋。

[bʌt; bət][hiː; hi] [faʊnd] [nʌn] .
but he found none .
但 他 成立 没有任何 .

但他一个也没找到。

[ðə; ði][hen]['leɪdi][hæd; həd][nɑːt][leɪd] ['eni] [jet] .
The hen lady had not laid any yet .
这 母鸡 女士 有 不是 铺设 任何 然而 .

养鸡的女士还没有下蛋。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['stɑːrtɪd][tuː; tə] [krɔːl] [aʊt][frʌm; frəm]['ʌndər][ðə; ði][bɑːrn] [flɔːr] ,
Uncle Wiggily started to crawl out from under the barn floor ,
叔叔 摇摇晃晃 开始 到 爬行 出去 从 在下面 这 谷仓 地面 ,

威格利叔叔开始从谷仓地板下爬出来，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [krɔːl] [ɪn] .
but it was not as easy as it was to crawl in .
但 它 曾是 不是 作为 简单的 作为 它 曾是 到 爬行 在 .

但进去并不像爬进去那么容易。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] [stʌk] .

Uncle	Wiggily	was	stuck	.
叔叔	摇摇晃晃	曾是	卡住	.

威格利叔叔被困住了。

“ [help] !

“	Help	!
“	帮助	!

“帮助!

[help] !

Help	!
帮助	!

帮助!

[help] !

Help	!
帮助	!

帮助!

” [kraɪd][ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən][ɪn][waɪld][ə'lɑ:rm] .

”	cried	the	bunny	gentleman	in	wild	alarm	.
”	哭	这	兔子	绅士	在	荒野	警报	.

“兔子先生惊恐地大叫起来。”

['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] , [ðə; ði][goʊt] ,

Uncle	Butter	,	the	goat	,
叔叔	黄油	,	这	山羊	,

山羊巴特叔叔

[ænd; ənd] [nɜ:rs] [dʒeɪn][hæd; həd][tu:; tə] [teɪk] [ʌp][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:rn] [flɔ:r] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

and	Nurse	Jane	had	to	take	up	part	of	the	barn	floor	before	they	could
和	护士	简	有	到	拿	向上	部分	的	这	谷仓	地面	前	他们	可以

[get]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [aʊt] .

get	Uncle	Wiggily	out	.
得到	叔叔	摇摇晃晃	出去	.

简护士不得不撬开谷仓的一部分地板，才能把威格利叔叔救出来。

[ænd; ənd] [stɪl] [noʊ] [egz] !

And	still	no	eggs	!
和	仍然	不	鸡蛋	!

还是没有鸡蛋!

['æftər][hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [pʊld] [aʊt][frʌm; frəm]['ʌndər][ðə; ði][bɑ:rn]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [brʌʃt] [ɔ:f]

After	he	had	been	pulled	out	from	under	the	barn	Uncle	Wiggily	brushed	off
后	他	有	到过	拉	出去	从	在下面	这	谷仓	叔叔	摇摇晃晃	刷过	离开

[ðə; ði]['kɔbˌwebz][ænd; ənd] ['heɪˌsi:d] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['bæskɪt] .

the	cobwebs	and	hayseed	and	walked	on	with	his	basket	.
这	蜘蛛网	和	乡巴佬	和	步行	在	和	他的	篮子	.

威格利叔叔被从谷仓底下拉出来后，掸掉身上的蜘蛛网和干草籽，提着篮子继续往前走。

“ [aɪ][mʌst; məst][faɪnd][sʌm; səm] [egz] , ” [hi:; hi] [sed] .

“	I	must	find	some	eggs	,	”	he	said	.
“	我	必须	寻找	一些	鸡蛋	,	”	他	说	.

“我得找些鸡蛋，”他说。

“ [ju:; jʊ][hæd; həd] ['betər] [bi:; bi]['kerf(ə)l][ɔ:r] [ju:l] [faɪnd][æn; ən] [əd'ventʃər] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] ,

“	You	had	better	be	careful	or	you'll	find	an	adventure	before	you	know	it	,
“	你	有	更好的	是	小心	或者	你会	寻找	一个	冒险	前	你	知道	它	,

你最好小心点，否则很快就会遇到麻烦。

" [wɔːrnd] [nɜːrs] [dʒeɪn] .
" **warned** **Nurse** **Jane** **.**
" 警告 护士 简 .

"护士简警告道。"

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wɔːkt] [ɑːn][ænd; ənd][ɑːn][ænd; ənd] [suːn] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [fiːld] [wer] [oʊld]
Uncle **Wiggily** **walked** **on** **and** **on** **and** **soon** **he** **came** **to** **a** **field** **where** **Old**
叔叔 摇摇晃晃 步行 在 和 在 和 很快 他 来了 到 一个 场地 在哪里 老的
[dɔːg] ['pəːsivəl] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn]['ʌŋk(ə)l] ['bʌtərz] [fɑːrm] .
Dog **Percival** **was** **working** **on** **Uncle** **Butter's** **farm** **.**
狗 珀西瓦尔 曾是 在职的 在 叔叔 黄油的 农场 .

威格利叔叔一直走啊走，很快就来到了一片田地，老狗珀西瓦尔正在巴特叔叔的农场里干活。

" [hɑː] ! ['pəːsivəl] [ɪz] ['pʊlɪŋ] [egz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] , " [sed] [ðə; ði] ['bʌni] .
" **Ha** **!** **Percival** **is** **pulling** **eggs** **out** **of** **the** **ground** **,** **"** **said** **the** **bunny** **.**
" 哈 ! 珀西瓦尔 是 拉 鸡蛋 出去 的 这 地面 , " 说 这 兔子 .

"哈！珀西瓦尔正在从地里挖鸡蛋呢！"兔子说道。

" [hɪr] [ɪz] [wer] [aɪl] [get][sʌm; səm] .
" **Here** **is** **where** **I'll** **get** **some** **.**
" 这里 是 在哪里 患病的 得到 一些 .

"我就在这里弄一些。"

[æt; ət][læst][aɪ][hæv; həv][faʊnd][ðə; ði] [egz] !
At **last** **I** **have** **found** **the** **eggs** **!**
在 最后的 我 有 成立 这 鸡蛋 !

我终于找到鸡蛋了！

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hɑːpt] ['oʊvər][ðə; ði] [fens] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [wer] , [ɪn][ðə; ði][fɑːr]['kɔːrnər] ,
" **Uncle** **Wiggily** **hopped** **over** **the** **fence** **into** **the** **field** **where** **,** **in** **the** **far** **corner** **,**
" 叔叔 摇摇晃晃 跳跃 超过 这 栅栏 进入 这 场地 在哪里 , 在 这 远的 角落 ,

"威格利叔叔跳过栅栏，来到田野里，在田野的角落里，

[oʊld][dɔːg] ['pəːsivəl] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] .
Old **Dog** **Percival** **was** **working** **.**
老的 狗 珀西瓦尔 曾是 在职的 .

老狗珀西瓦尔正在工作。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [bɪ'gæn][tuː; tə] [fɪl] [hɪz; ɪz] ['bæskɪt] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [hiː; hi] [θɔːt] [wɜːr; wər] [egz] [ðæt]
Uncle **Wiggily** **began** **to** **fill** **his** **basket** **with** **what** **he** **thought** **were** **eggs** **that**
叔叔 摇摇晃晃 开始 到 充满 他的 篮子 和 什么 他 想法 是 鸡蛋 那
[hæd; həd] [bɪn] [pʊld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .
had **been** **pulled** **out** **of** **the** **ground** **.**
有 到过 拉 出去 的 这 地面 .

威格利叔叔开始往篮子里装他认为是从地里挖出来的鸡蛋。

[juː; jʊ] [siː] ['mɪstər] . [dɪd][nɑːt] [noʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt][ə; eɪ][fɑːrm] .
You **see** **Mr** **.** **Longears** **did** **not** **know** **much** **about** **a** **farm** **.**
你 看 先生 . 长耳蝠 做过 不是 知道 很多 关于 一个 农场 .

你看，朗格斯先生对农场一窍不通。

[ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n][ðə; ði][bæd][oʊld] ['skiːzɪks] [sniːkt] [ʌp][bɪ'haɪnd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
All **of** **a** **sudden** **the** **bad** **old** **Skeezicks** **sneaked** **up** **behind** **Uncle** **Wiggily** **.**
全部 的 一个 突然 这 坏的 老的 斯基齐克斯 偷偷摸摸 向上 在后面 叔叔 摇摇晃晃 .

突然，那群坏家伙斯基齐克斯悄悄地从威格利叔叔身后溜了过来。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][taɪm][aɪ][get][hɪz; ɪz] [saʊs] !
" **This** **is** **the** **time** **I** **get** **his** **souse** **!**
" 这 是 这 时间 我 得到 他的 汤 !

"这次我要让他喝醉了！"

” [hauld] [ðə; ði][bæd][tʃæp] , [æz; əz][hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][hɪz; ɪz] [klɔ:z] [tu:; tə][græb]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [baɪ]
” **howled** **the** **bad** **chap** **,** **as** **he** **reached** **out** **his** **claws** **to** **grab** **Uncle** **Wiggily** **by**
” 嚎叫 这 坏的 小伙子 , 作为 他 达到 出去 他的 爪子 到 抓住 叔叔 摇摇晃晃 经过
[ðə; ði] [ɪrz] .
the **ears** **.**
这 耳朵 .

“那坏家伙嚎叫着，伸出爪子去揪维吉利叔叔的耳朵。”

“ [lʊk] [aʊt] !
“ **Look** **out** **!**
“ 看 出去 !

“当心!

[lʊk] [aʊt] !
Look **out** **!**
看 出去 !

当心!

” [kɔ:d] [ðə; ði] ['frendli] [krəuz] .
” **cawed** **the** **friendly** **crows** **.**
” 嘎嘎叫 这 友好的 乌鸦 .

“友善的乌鸦叫了起来。”

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [lʊkt] [ʌp][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [gʊd] [krəuz][kraɪd] “ [kɔ:] !
Uncle **Wiggily** **looked** **up** **just** **as** **the** **good** **crows** **cried** **“** **Caw** **!**
叔叔 摇摇晃晃 看起来 向上 只是 作为 这 好的 乌鸦 哭 “ 啼 !

威格利叔叔抬起头，这时善良的乌鸦们正好叫道：“嘎！”

[kɔ:] !
Caw **!**
啼 !

啼!

[kɔ:] !
Caw **!**
啼 !

啼!

” [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] [sɔ:] [ðə; ði] ['ski:zɪks] [ə'baʊt][tu:; tə][græb][fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ɪr] [saʊs] .
” **The** **bunny** **gentleman** **saw** **the** **Skeezicks** **about** **to** **grab** **for** **some** **ear** **souse** **.**
” 这 兔子 绅士 锯 这 斯基齐克斯 关于 到 抓住 为了 一些 耳朵 汤 .

“那位兔子先生看到斯基齐克一家正要去拿耳药水。”

“ [oʊ] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][du:] ? ” [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
“ **Oh** **,** **what** **shall** **I** **do** **?** **”** **cried** **Uncle** **Wiggily** **.**
“ 哦 , 什么 将 我 做 ? ” 哭 叔叔 摇摇晃晃 .

“哦，我该怎么办？”威格利叔叔喊道。

“ [haʊ] [kæn; kən][aɪ][draɪv][ðə; ði] [ski:] [ə'weɪ] ?
“ **How** **can** **I** **drive** **the** **Skee** **away** **?**
“ 如何 能 我 驾驶 这 斯基 离开 ?

“我该如何赶走斯基？”

” [ðə; ði][krəuz][toʊld][ðə; ði] ['bʌni] [tu:; tə] [θroʊ] ['sʌmθɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ski:] .
” **The** **crows** **told** **the** **bunny** **to** **throw** **something** **at** **the** **Skee** **.**
” 这 乌鸦 讲述 这 兔子 到 扔 某物 在 这 斯基 .

“乌鸦告诉兔子向斯基扔东西。”

“ [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv]['oʊnli] [egz] , [wɪtʃ] ['pə:sivəl] [dʌg] , ” [sed] [ðə; ði] ['bʌni] .
“ **But** **I** **have** **only** **eggs** **,** **which** **Percival** **dug** **,** **”** **said** **the** **bunny** **.**
“ 但 我 有 仅有的 鸡蛋 , 哪个 珀西瓦尔 挖 , ” 说 这 兔子 .

“但我只有鸡蛋，是珀西瓦尔挖出来的，”兔子说。

“ [hɑː] ! [hɑː] ! ” [læft] [ðə; ði][krəuz] .

“	**Ha**	**!**	**Ha**	**!**	**”**	**laughed**	**the**	**crows**	**.**
“	哈	!	哈	!	”	笑了	这	乌鸦	.

“哈哈！”乌鸦们大笑起来。

“ [ðoʊz] [ɑːr; ər][nɑːt] [egz] — [ðeɪ] [ɑːr; ər][hɑːrd] ['tɜːnɪps] .

“	**Those**	**are**	**not**	**eggs**	**—**	**they**	**are**	**hard**	**turnips**	**.**
“	那些	是	不是	鸡蛋	—	他们	是	难的	萝卜	.

“那些不是鸡蛋，而是硬萝卜。”

[θroʊ] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [skiː] !

Throw	**them**	**at**	**the**	**Skee**	**!**
扔	他们	在	这	斯基	!

把它们扔向斯基！

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [dɪd] , ['hɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][ɑːn][hɪz; ɪz][sɔːft][ænd; ənd]['tendər] [noʊz] .

”	**Uncle**	**Wiggily**	**did**	**,**	**hitting**	**him**	**on**	**his**	**soft**	**and**	**tender**	**nose**	**.**
”	叔叔	摇摇晃晃	做过	,	击中	他	在	他的	柔软的	和	投标	鼻子	.

“威吉利叔叔真的这么做了，打中了他柔软而敏感的鼻子。”

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [peltid] [ðə; ði] [skiː] [soʊ][hɑːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði][krəuz] [pɪkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][soʊ] [mʌtʃ] ,

Uncle	**Wiggily**	**pelted**	**the**	**Skee**	**so**	**hard**	**,**	**and**	**the**	**crows**	**picked**	**at**	**him**	**so**	**much**	**,**
叔叔	摇摇晃晃	被毛皮覆盖	这	斯基	所以	难的	,	和	这	乌鸦	挑选	在	他	所以	很多	,

威格利叔叔狠狠地用石头砸斯基，乌鸦们也不停地啄他。

[ðæt] [ðə; ði][bæd] [tʃæp] [wʌz; wəz][glæd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .

that	**the**	**bad**	**chap**	**was**	**glad**	**enough**	**to**	**run**	**away**	**.**
那	这	坏的	小伙子	曾是	高兴的	足够的	到	跑步	离开	.

那个坏家伙巴不得赶紧逃跑。

“ [aɪl] [biː; bi] [gʊd] !

“	**I'll**	**be**	**good**	**!**
“	患病的	是	好的	!

“我会乖的！”

[aɪl] [biː; bi] [gʊd] !

I'll	**be**	**good**	**!**
患病的	是	好的	!

我会乖的！

” [hiː; hi] ['kækld] .

”	**he**	**cackled**	**.**
”	他	咯咯笑	.

他咯咯地笑了起来。

“ [aɪ]['nevər] [θɔːt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʊd] [θroʊ] [hɑːrd] ['tɜːnɪps] [æt; ət][ˌem 'iː] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [egz] .

“	**I**	**never**	**thought**	**Uncle**	**Wiggily**	**would**	**throw**	**hard**	**turnips**	**at**	**me**	**instead**	**of**	**eggs**	**.**
“	我	绝不	想法	叔叔	摇摇晃晃	会	扔	难的	萝卜	在	我	反而	的	鸡蛋	.

“我从未想过威格利叔叔会扔硬萝卜而不是鸡蛋给我。”

” [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [sər'praɪzd] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['gæðərɪŋ] ['tɜːnɪps] [fɔːr; fər] [egz] .

”	**And**	**Uncle**	**Wiggily**	**was**	**much**	**surprised**	**when**	**he**	**found**	**he**	**had**	**been**	**gathering**	**turnips**	**for**	**eggs**	**.**
”	和	叔叔	摇摇晃晃	曾是	很多	惊讶	什么时候	他	成立	他	有	到过	采集	萝卜	为了	鸡蛋	.

“当威格利叔叔发现自己一直在收集萝卜来做鸡蛋时，他感到非常惊讶。”

“ [bʌt; bət][aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['riːəl] ['hɛnz] [nest] , ” [sed] [nɜːrs] [dʒeɪn] ,
“ But I found a real hen's nest , ” said Nurse Jane ,
“ 但 我 成立 一个 真实的 母鸡的 巢 , ” 说 护士 简 ,

“但我发现了一个真正的母鸡窝，”简护士说。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [ʃoʊd] [hɜːr; hər] ['sʌnˌbɑːnɪt] [fʊl] [ʌv; əv] [gʊd] [egz] .
as she showed her sunbonnet full of good eggs .
作为 她 显示 她 遮阳帽 满的 的 好的 鸡蛋 .

她展示了她那顶装满好鸡蛋的遮阳帽。

“ [wel] !
“ Well !
“ 出色地 !

“出色地！

[wel] ! ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , “ [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [θɪŋz] [ɑːn][ə; eɪ][fɑːrm][ðæn; ðən][aɪ] [θɔːt] .
Well ! ” said Uncle Wiggily , “ there are more things on a farm than I thought .
出色地 ! ” 说 叔叔 摇摇晃晃 , “ 那里 是 更多的 事物 在 一个 农场 比 我 想法 .

“哎呀！”威格利叔叔说，“农场里的东西比我想象的要多得多。”

” [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [fæn] ['dʌznt] [bloʊ] [ðə; ði][hæt][ɔːf][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæk]
” And if the electric fan doesn't blow the hat off the head of the tack
” 和 如果 这 电的 扇子 不 吹 这 帽子 离开 这 头 的 这 钉

“如果电风扇没把帽子从图钉头上吹掉的话……”

[soʊ][ðə; ði] [eg] ['biːtər] [gets] [ɔːl] ['sʌnbɜːrnd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɑːʃiz] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] , [ðə; ði]
so the egg beater gets all sunburned when it washes the dishes , the
所以 这 蛋 击打者 获得 全部 晒伤 什么时候 它 洗涤 这 菜肴 , 这

所以，打蛋器洗碗的时候会被晒伤，

[nekst] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] ['stɔːri] [wɪl] [tel] [haʊ]
next pictures and story will tell how
下一个 图片 和 故事 将要 告诉 如何

接下来的图片和故事将讲述……

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [helpt] [nɜːrs]
UNCLE WIGGILY HELPED NURSE
叔叔 摇摇晃晃 帮助 护士

威吉利叔叔帮助了护士

[dʒeɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haʊs] ['kliːnɪŋ] .
JANE WITH THE HOUSE CLEANING .
简 和 这 房子 打扫 .

简负责打扫房子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
AND IT IS
和 它 是

而且确实如此

[ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [hiː; hi] [dɪd] , [ɔːr] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [saʊs] .
A GOOD THING HE DID , OR HE MIGHT HAVE LOST HIS SOUSE .
一个 好的 事物 他 做过 , 或者 他 可能 有 丢失的 他的 汤 .

他这么做真是件好事，否则他可能就没命了。

[wʌns] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [taɪm] , [nɑːt][soʊ] ['veri] ['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [ðer; ðər] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] ,
Once upon a time , not so very many years ago , there happened to meet ,
一次 之上 一个 时间 , 不是 所以 非常 许多 年 前 , 那里 发生 到 见面 ,

很久很久以前，也就是没过多久，他们偶然相遇了，

[ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [ðə; ði] - , [ðə; ði] ['skiːzɪks] , [ðə; ði] - , [ðə; ði] - ,
in the woods , the Pipsisewah , the Skeezicks , the Skuddlemagoon , the Boozap ,
在 这 树林 , 这 - , 这 斯基齐克斯 , 这 - , 这 - ,

在树林里，有皮普西塞瓦人、斯基齐克斯人、斯库德尔马贡人、布扎普人。

[ðə; ði] [bluː] [noʊzd] [bəbuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fʌzi] [fɑːks] .

the	Blue	Nosed	Babboon	and	the	Fuzzy	Fox	.
这	蓝色的	鼻子	狒狒	和	这	模糊	狐狸	.

蓝鼻子狒狒和毛茸茸的狐狸。

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [fiːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [frendz] , ” ['gɑːgld] [ðə; ði][pɪp] ,

“	I	don't	know	how	you	feel	about	it	,	friends	,	”	gargled	the	Pip	,
“	我	不	知道	如何	你	感觉	关于	它	,	朋友们	,	”	漱口	这	皮普	,

“我不知道你们对此有何感想，朋友们，”皮普咕哝道。

“ [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] ['hʌŋgri] [fɔːr; fər][sʌm; səm][ʌv; əv]['ʌŋk(ə)l] - [saʊs] !

“	but	I	am	hungry	for	some	of	Uncle	Wiggily's	souse	!
“	但	我	是	饥饿的	为了	一些	的	叔叔	-	汤	!

“但我很想尝尝威格利叔叔的肉汁！”

” [ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

”	They	all	said	they	were	.
”	他们	全部	说	他们	是	.

他们都说他们是。

“ [ðen] , ” [went] [ɑːn][ðə; ði][pɪp] , “ [lets] [goʊ] , [wʌn]['æftər] [ə'nʌðər] ,

“	Then	,	”	went	on	the	Pip	,	“	let's	go	,	one	after	another	,
“	然后	,	”	去	在	这	皮普	,	“	我们来吧	去	,	一	后	其他	,

“然后，”皮普继续说道，“我们一个接一个地走吧。”

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hɑːloʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][get][sʌm; səm] .

to	his	hollow	stump	bungalow	and	try	to	get	some	.
到	他的	空洞的	树桩	平房	和	尝试	到	得到	一些	.

去他那间空心树桩小屋，看看能不能弄到一些。

[hiː; hi] [meɪ] [fuːl] [wʌn][ʌv; əv][ˌjuː 'es][bʌt; bət][hiː; hi][kæn; kən][nɑːt] [fuːl] [ˌjuː 'es][ɔːl] !

He	may	fool	one	of	us	but	he	can	not	fool	us	all	!
他	可能	傻子	一	的	我们	但	他	能	不是	傻子	我们	全部	!

他或许能骗过我们中的一个，但他骗不了我们所有人！

[wiːl] [teɪk] [tɜːrnz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm] . ”

We'll	take	turns	trying	to	catch	him	.	”
出色地	拿	转弯	尝试	到	抓住	他	.	”

我们会轮流去抓他。

“ [maɪ] ['gʊdnəs] [ˌem 'iː] [seiks] [ə'laɪv][ænd; ənd][sʌm; səm] ['strɔːberi] ['lɑːliˌpɑːp] ! ” [kraɪd][ðə; ði] ['bʌni]

“	My	goodness	me	sakes	alive	and	some	strawberry	lollypops	!	”	cried	the	bunny
“	我的	善良	我	清酒	活	和	一些	草莓	棒棒糖	!	”	哭	这	兔子

['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] ,

rabbit	gentleman	,
兔子	绅士	,

“我的天哪，我还活着，还有一些草莓棒棒糖！”兔子绅士喊道。

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [hoʊm][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hɑːloʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] .

as	he	came	home	to	his	hollow	stump	bungalow	.
作为	他	来了	家	到	他的	空洞的	树桩	平房	.

当他回到他那间空心树桩小屋时。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] , [nɜːrs] [dʒeɪn] ?

“	What	are	you	doing	,	Nurse	Jane	?
“	什么	是	你	正在做	,	护士	简	?

“简护士，你在做什么？”

” [ðə; ði] ['mʌskræt] ['leɪdi] [sed] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] [ðə; ði][fɔːl] [haʊs] ['kliːnɪŋ] .

”	The	muskrat	lady	said	she	was	doing	the	fall	house	cleaning	.
”	这	麝鼠	女士	说	她	曾是	正在做	这	落下	房子	打扫	.

“那位麝鼠女士说她正在进行秋季房屋大扫除。”

“ [ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][taɪm][aɪ] [helpt] [juː; jʊ] , ” [sed] [ðə; ði] [ˈræbɪt] [ˈdʒent(ə)lmən] .

“	Then	it	is	time	I	helped	you	,	”	said	the	rabbit	gentleman	.
“	然后	它	是	时间	我	帮助	你	,	”	说	这	兔子	绅士	.

“那么，是时候让我来帮你了。”兔子绅士说道。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [raɪt] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɔːf] [ˈhævɪŋ] [fʌn] , [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [əd'ventʃəz] ,

“	It	is	not	right	that	I	should	be	off	having	fun	,	looking	for	adventures	,
“	它	是	不是	正确的	那	我	应该	是	离开	拥有	乐趣	,	寻找	为了	冒险	,

“我不应该出去玩乐，寻找冒险，

[waɪl] [juː; jʊ][wɜːrk] [hɪr] [æt; ət][hoʊm] .

while	you	work	here	at	home	.
尽管	你	工作	这里	在	家	.

你在家工作的时候。

[aɪl] [get][ɑːn][maɪ][oʊld] [kloʊðz] [ænd; ənd][help][juː; jʊ] .

I'll	get	on	my	old	clothes	and	help	you	.
患病的	得到	在	我的	老的	衣服	和	帮助	你	.

我会穿上旧衣服来帮你。

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd][noʊ] [əd'ventʃəz] [tə'deɪ] .

I	have	had	no	adventures	today	.
我	有	有	不	冒险	今天	.

我今天没有任何冒险经历。

[naʊ] [aɪ] [meɪ] [get][wʌn][ɔːr] [tuː] .

Now	I	may	get	one	or	two	.
现在	我	可能	得到	一	或者	二	.

现在我或许能得到一两个。

” [ænd; ənd][dʒʌst][juː; jʊ][weɪt] .

”	And	just	you	wait	.
”	和	只是	你	等待	.

“你就等着瞧吧。”

[nɜːrs] [dʒeɪn] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [tuː; tə] [wɪʃ] [tuː; tə][help][hɜːr; hər] .

Nurse	Jane	said	it	was	very	kind	of	Uncle	Wiggily	to	wish	to	help	her	.
护士	简	说	它	曾是	非常	种类	的	叔叔	摇摇晃晃	到	希望	到	帮助	她	.

护士简说，威格利叔叔愿意帮助她，真是太好了。

[soʊ] , [ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd][pʊt][ɑːn][oʊld] [kloʊðz] , [hiː; hi][bɪˈgæn][tuː; tə] [swiːp] .

So	,	after	he	had	put	on	old	clothes	,	he	began	to	sweep	.
所以	,	后	他	有	放	在	老的	衣服	,	他	开始	到	扫	.

于是，他换上旧衣服后，就开始扫地。

[ænd; ənd][dʒʌst][əˈbaʊt] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] - ,

And	just	about	this	time	the	Pipsisewah	,
和	只是	关于	这	时间	这	-	,

就在这时，皮普西塞瓦人

[huː] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][get][ðə; ði] ['bʌniz] [saʊs] ,

who	was	going	to	be	the	first	to	try	to	get	the	bunny's	souse	,
WHO	曾是	去	到	是	这	第一的	到	尝试	到	得到	这	兔子的	汤	,

谁会是第一个尝试弄到兔子的奶水的人呢?

[rʌʃt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['hɑːloʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] .

rushed	up	to	the	hollow	stump	bungalow	.
匆忙	向上	到	这	空洞的	树桩	平房	.

冲向那座空心树桩小屋。

“ [naʊ] [aɪv] [gɑːt][juː; jʊ] !

“	Now	I've	got	you	!
“	现在	我已经	得到	你	!

“现在我抓到你了！ ”

” [kraɪd][ðə; ði][pɪp][tuː; tə]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [bʌt; bət][ðə; ði] [breɪv] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
” **cried** **the** **Pip** **to** **Uncle** **Wiggily** **,** **but** **the** **brave** **rabbit** **gentleman** **,** **with** **the**
” 哭 这 皮普 到 叔叔 摇摇晃晃 , 但 这 勇敢的 兔子 绅士 , 和 这
[bruːm] ,
broom **,**
扫帚 ,

“皮普对威格利叔叔喊道，但是那位勇敢的兔子绅士，拿着扫帚，

[swept] [sʌtʃ] [ə; eɪ][klaʊd][ʌv; əv][dʌst][ɪn][ðə; ði][pɪps] [aɪz] [ðæt][ðə; ði][bæd][tʃæp] [sniːzd] [ə; eɪ][bæk]
swept **such** **a** **cloud** **of** **dust** **in** **the** **Pip's** **eyes** **that** **the** **bad** **chap** **sneezed** **a** **back**
扫荡 这样的 一个 云 的 灰尘 在 这 皮普的 眼睛 那 这 坏的 小伙子 打喷嚏 一个 后退
['sʌmərsɔːlt] ,
somersault **,**
空翻 ,

扬起的尘土扑进了皮普的眼睛，那坏家伙打了个喷嚏，翻了个跟头。

[ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][rʌn] .
and **had** **to** **run** **.**
和 有 到 跑步 .

然后不得不跑。

“ [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːl] [raɪt] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ? ” [æskt] [nɜːrs] [dʒeɪn] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðə; ði] [nɔɪz] .
“ **Are** **you** **all** **right** **,** **Uncle** **Wiggily** **?** **”** **asked** **Nurse** **Jane** **,** **as** **she** **heard** **the** **noise** **.**
“ 是 你 全部 正确的 , 叔叔 摇摇晃晃 ? ” 问 护士 简 , 作为 她 听到 这 噪音 .

“威格利叔叔，您没事吧？”简护士听到动静，问道。

“ [jes] , [aɪ][droʊv][ðə; ði][pɪp][ə'weɪ] .
“ **Yes** **,** **I** **drove** **the** **Pip** **away** **.**
“ 是的 , 我 驾驶 这 皮普 离开 .

“是的，我把皮普赶走了。”

[hiː; hi]['dɪdnt] [get][maɪ] [saʊs] , ” ['ænsər] [ðə; ði]['ræbɪt] .
He **didn't** **get** **my** **souse** **,** **”** **answered** **the** **rabbit** **.**
他 没有 得到 我的 汤 , ” 回答 这 兔子 .

“他没拿到我的酒，”兔子回答道。

“ ['meɪbi] [hiː; hi]['dɪdnt] , [bʌt; bət] [aɪl] [get][sʌm; səm] , ” ['snɪkəd] [ðə; ði] ['skiːzɪks] .
“ **Maybe** **he** **didn't** **,** **but** **I'll** **get** **some** **,** **”** **snickered** **the** **Skeezicks** **.**
“ 或许 他 没有 , 但 患病的 得到 一些 , ” 窃笑 这 斯基齐克斯 .

“也许他没做到，但我会弄到一些，”斯基齐克兄弟窃笑道。

“ [aɪl] [klaɪm][ɪn] [θruː] [ðə; ði]['wɪndoʊ] .
“ **I'll** **climb** **in** **through** **the** **window** **.**
“ 患病的 爬 在 通过 这 窗户 .

“我会从窗户爬进去。”

” [bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['skiːzɪks] [wʌz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ɪn] ,
” **But** **just** **as** **the** **Skeezicks** **was** **climbing** **in** **,**
” 但 只是 作为 这 斯基齐克斯 曾是 攀登 在 ,

“但就在斯基齐克兄弟爬上去的时候，

[nɜːrs] [dʒeɪn] [æskt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [tuː; tə] ['empti][ə; eɪ][peɪl][ʌv; əv][soʊp][sʌdz][fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
Nurse **Jane** **asked** **Uncle** **Wiggily** **to** **empty** **a** **pail** **of** **soap** **suds** **for** **her** **.**
护士 简 问 叔叔 摇摇晃晃 到 空的 一个 桶 的 肥皂 泡沫 为了 她 .

护士简请威格利叔叔帮她把一桶肥皂泡倒掉。

“ [aɪl] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ðə; ði]['wɪndoʊ] , ” [sed][ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] .
“ **I'll** **throw** **it** **out** **the** **window** **,** **”** **said** **the** **bunny** **gentleman** **.**
“ 患病的 扔 它 出去 这 窗户 , ” 说 这 兔子 绅士 .

“我会把它扔出窗外，”兔子先生说道。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] — [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [skiː] .

And	he	did	—	right	in	the	face	of	the	Skee	.
和	他	做过	—	正确的	在	这	脸	的	这	斯基	.

他真的这么做了——就在斯基面前。

“ [oʊ] [waʊ] ！ ” [hauld] [ðə; ði][bæd] [tʃæp] .

“	Oh	wow	!	”	howled	the	bad	chap	.
“	哦	哇	！	”	嚎叫	这	坏的	小伙子	.

“哇哦！”坏家伙嚎叫道。

“ [juː; jʊ] ['fɛloʊz] [dəunt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][get] [saʊs] [ɔːf][ə; eɪ] ['ræbɪts] [ɪrz] , ” [sed] [ðə; ði]

“	You	fellows	don't	know	how	to	get	souse	off	a	rabbit's	ears	,	”	said	the
“	你	伙伴们	不	知道	如何	到	得到	汤	离开	一个	兔子的	耳朵	,	”	说	这

-	,
Skuddlemagoon	,
-	,

“你们这些家伙连怎么把兔子耳朵上的酒渍洗掉都不知道，”斯库德尔马贡说道。

[wen] [ðə; ði][pɪp][ænd; ənd] [skiː] [keɪm] [bæk] [leɪm] [ænd; ənd] ['lɪmpɪŋ] [ænd; ənd] ['dʌsti] [ænd; ənd][wet] .

when	the	Pip	and	Skee	came	back	lame	and	limping	and	dusty	and	wet	.
什么时候	这	皮普	和	斯基	来了	后退	瘸	和	跛行	和	尘土飞扬	和	湿的	.

当皮普和斯基回来时，他们跛着脚，一瘸一拐，浑身是尘土，湿漉漉的。

“ [juː; jʊ] [wɑːtʃ] [ˌem 'iː] [kætʃ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

“	You	watch	me	catch	Uncle	Wiggily	.
“	你	手表	我	抓住	叔叔	摇摇晃晃	.

“你看着我抓住威格利叔叔。”

[hiː; hi][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [biːt] [ə; eɪ] [rʌg] , [ænd; ənd] ,

He	is	going	to	beat	a	rug	,	and	,
他	是	去	到	打	一个	小地毯	,	和	,

他要拍打地毯，然后，

[wen] [hiː; hi] ['iznt] ['lʊkɪŋ] [aɪl] [rʌn] [ʌp][bɪ'haɪnd][ænd; ənd][græb][hɪm; ɪm] .

when	he	isn't	looking	I'll	run	up	behind	and	grab	him	.
什么时候	他	不是	寻找	患病的	跑步	向上	在后面	和	抓住	他	.

趁他不注意，我会从后面跑过去抓住他。

” [wel] , [ðə; ði] - [traɪd] [tuː; tə][duː] [ðɪs] .

”	Well	,	the	Skuddlemagoon	tried	to	do	this	.
”	出色地	,	这	-	尝试	到	做	这	.

“嗯，斯库德尔马贡尝试过这样做。”

[bʌt; bət]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] , ['tɜːrnɪŋ] ['kwɪkli] ,

But	Uncle	Wiggily	heard	him	coming	and	,	turning	quickly	,
但	叔叔	摇摇晃晃	听到	他	未来	和	,	转弯	迅速地	,

但威格利叔叔听到他走过来，迅速转身，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] - [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] [rʌg] .

he	gave	the	Skuddlemagoon	a	beating	instead	of	the	rug	.
他	给予	这	-	一个	殴打	反而	的	这	小地毯	.

他没有打地毯，而是狠狠地揍了斯库德尔马贡一顿。

“ [oʊ] , [dəunt] [nɑːk] ['eni] [mɔːr] [dʌst] [aʊt] [ʌv; əv][ˌem 'iː] !

“	Oh	,	don't	knock	any	more	dust	out	of	me	!
“	哦	,	不	敲	任何	更多的	灰尘	出去	的	我	!

“哦，别再从我身上抖落灰尘了！”

” ['bɛgd] [ðə; ði][bæd]['ænɪm(ə)l] .

”	begged	the	bad	animal	.
”	乞求	这	坏的	动物	.

“那只坏动物哀求道。”

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [biːt] [ðə; ði] - [soʊ][hɑːrd] [ðæt] [ðə; ði][bæd] ['kriːtʃər] [wʌz; wəz][glæd]

Uncle	**Wiggily**	**beat**	**the**	**Skuddlemagoon**	**so**	**hard**	**that**	**the**	**bad**	**creature**	**was**	**glad**
叔叔	摇摇晃晃	打	这	-	所以	难的	那	这	坏的	生物	曾是	高兴的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .

enough	**to**	**run**	**away**	**.**
足够的	到	跑步	离开	.

威格利叔叔把斯库德尔马贡打得落花流水，坏家伙高兴得赶紧逃走了。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][duː][nekst][tuː; tə][help][juː; jʊ] , [nɜːrs] [dʒeɪn] ?

“ What	**do**	**you**	**want**	**me**	**to**	**do**	**next**	**to**	**help**	**you**	**,**	**Nurse**	**Jane**	**?**
“ 什么	做	你	想	我	到	做	下一个	到	帮助	你	,	护士	简	?

“简护士，接下来你想让我怎么做才能帮到你？”

” [æskt] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] .

” asked	**the**	**rabbit**	**gentleman**	**.**
” 问	这	兔子	绅士	.

“兔子先生问道。”

“ [juː; jʊ] [maɪt] [kʌt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['faɪər] , [soʊ][aɪ][kæn; kən][get] ['sʌpər] ,

“ You	**might**	**cut**	**a**	**little**	**wood**	**for**	**the**	**fire**	**,**	**so**	**I**	**can**	**get**	**supper**	**,**
“ 你	可能	切	一个	小的	木头	为了	这	火	,	所以	我	能	得到	晚餐	,

“你能不能砍点柴火生火，这样我才能做晚饭。”

” ['ænsər] [ðə; ði] ['mʌskræt] ['leɪdi] .

” answered	**the**	**muskrat**	**lady**	**.**
” 回答	这	麝鼠	女士	.

“麝鼠女士回答道。”

[soʊ]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [tʊk] [ðə; ði][æks][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [tʃɑːp] [ə; eɪ] [stɪk] .

So	**Uncle**	**Wiggily**	**took**	**the**	**axe**	**and**	**began**	**to**	**chop**	**a**	**stick**	**.**
所以	叔叔	摇摇晃晃	采取	这	斧头	和	开始	到	劈	一个	戳	.

于是，威格利叔叔拿起斧头，开始砍一根棍子。

[bʌt; bət] , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][hɑːrd][kʌt] , [ðə; ði] - [rʌʃt] [ʌp][tuː; tə][traɪ][fɔːr; fər]

But	**,**	**just**	**as**	**he**	**gave**	**a**	**hard**	**cut**	**,**	**the**	**Boozap**	**rushed**	**up**	**to**	**try**	**for**
但	,	只是	作为	他	给予	一个	难的	切	,	这	-	匆忙	向上	到	尝试	为了

[sʌm; səm] [saʊs] .

some	**souse**	**.**
一些	汤	.

但就在他猛地切入时，布扎普冲上前去想喝点酒。

[ænd; ənd][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] [fluː] ['oʊvər][ænd; ənd][hɪt][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði][noʊz] .

And	**the**	**end**	**of**	**the**	**stick**	**flew**	**over**	**and**	**hit**	**him**	**on**	**the**	**nose**	**.**
和	这	结尾	的	这	戳	飞翔	超过	和	打	他	在	这	鼻子	.

棍子的一端飞过来，打中了他的鼻子。

“ [woʊ][ɪz][ˌem 'iː] !

“ Woe	**is**	**me**	**!**
“ 悲哀	是	我	!

“我好惨啊！”

” [hauld] [ðə; ði] - .

” howled	**the**	**Boozap**	**.**
” 嚎叫	这	-	.

“布扎普嚎叫道。”

[ə'weɪ] [ræn][ðə; ði] - , ['veri] ['sɑːri] , [ɪn'diːd] , [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][traɪd][tuː; tə][get]['ʌŋk(ə)l]

Away	**ran**	**the**	**Boozap**	**,**	**very**	**sorry**	**,**	**indeed**	**,**	**that**	**he**	**had**	**tried**	**to**	**get**	**Uncle**
离开	跑	这	-	,	非常	对不起	,	的确	,	那	他	有	尝试	到	得到	叔叔

- [saʊs] .

Wiggily's	**souse**	**.**
-	汤	.

布扎普跑开了，他非常后悔，因为他试图去拿威格利叔叔的酒。

[ðə; ði] ['bʌni] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] , [ænd; ənd] [ðen] [sed] : “ [aɪ] [wɪl] [reɪk] [ʌp][ðə; ði][jɑ:rd] ,

The	**bunny**	**brought**	**in**	**the**	**wood**	**,**	**and**	**then**	**said**	**:**	**“**	**I**	**will**	**rake**	**up**	**the**	**yard**	**,**
这	兔子	带来	在	这	木头	,	和	然后	说	:	“	我	将要	耙	向上	这	院子	,

兔子把木头搬进来，然后说：“我要把院子里的落叶耙干净。”

[nɜ:rs] [dʒeɪn] , [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [lʊk] [naɪs]['oʊvər] ['sʌndeɪ] .

Nurse	**Jane**	**,**	**and**	**make**	**it**	**look**	**nice**	**over**	**Sunday**	**.**
护士	简	,	和	制作	它	看	好的	超过	星期日	.

简护士，周日好好布置一下。

” [ðə; ði]['mʌskræt]['leɪdi] [θɔ:t] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][faɪn] .

”	**The**	**muskrat**	**lady**	**thought**	**that**	**would**	**be**	**fine**	**.**
”	这	麝鼠	女士	想法	那	会	是	美好的	.

“麝鼠女士认为那样就没问题了。”

[bʌt; bət][æz; əz]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] ['reɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['fɔ:lən] [li:vz] [ænd; ənd][draɪd] [græs] ,

But	**as**	**Uncle**	**Wiggily**	**was**	**raking**	**up**	**the**	**fallen**	**leaves**	**and**	**dried**	**grass**	**,**
但	作为	叔叔	摇摇晃晃	曾是	耙草	向上	这	倒下	树叶	和	干燥	草	,

但当威格利叔叔正在耙落叶和干草时，

[ɔ:l][æt; ət][wʌns] [aʊt] [æt; ət][hɪm; ɪm] [dʒʌmpt] [ðə; ði] [blu:] [noʊzd] [bəbu:n] .

all	**at**	**once**	**out**	**at**	**him**	**jumped**	**the**	**Blue**	**Nosed**	**Babboon**	**.**
全部	在	一次	出去	在	他	跳了起来	这	蓝色的	鼻子	狒狒	.

突然，一只蓝鼻子狒狒向他扑了过来。

“ [saʊs] [aɪ][wɑ:nt][ænd; ənd] [saʊs] [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] !

“	**Souse**	**I**	**want**	**and**	**souse**	**I**	**must**	**have**	**!**
“	汤	我	想	和	汤	我	必须	有	!

“我想要酒，我必须拥有酒！”

” [hauld] [ðə; ði][bæb] .

”	**howled**	**the**	**Bab**	**.**
”	嚎叫	这	巴布	.

“孛嚎叫道。”

“ [let] [ˌem 'i:] [skrætʃ] [jʊr; jər] [bæk] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [reɪk] !

“	**Let**	**me**	**scratch**	**your**	**back**	**with**	**this**	**rake**	**!**
“	让	我	划痕	你的	后退	和	这	耙	!

“让我用这把耙子帮你挠挠背吧！”

” [læft] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

”	**laughed**	**Uncle**	**Wiggily**	**.**
”	笑了	叔叔	摇摇晃晃	.

“威格利叔叔笑了。”

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [rʌbd] [ðə; ði] [ʃɑ:rp] [ti:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪk] [soʊ][hɑ:rd][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

Uncle	**Wiggily**	**rubbed**	**the**	**sharp**	**teeth**	**of**	**the**	**rake**	**so**	**hard**	**on**	**the**	**back**	**of**	**the**
叔叔	摇摇晃晃	摩擦	这	锋利的	牙齿	的	这	耙	所以	难的	在	这	后退	的	这

[blu:] [noʊzd] [bəbu:n] [ðæt] [ðə; ði] ['fʌni] [tʃæp] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [haʊl] [ænd; ənd][kraɪd] :

Blue	**Nosed**	**Babboon**	**that**	**the**	**funny**	**chap**	**gave**	**a**	**loud**	**howl**	**and**	**cried**	**:**
蓝色的	鼻子	狒狒	那	这	有趣的	小伙子	给予	一个	大声	嗥	和	哭	:

威格利叔叔用耙子的尖齿狠狠地摩擦蓝鼻子狒狒的背部，那滑稽的家伙发出了一声响亮的嚎叫：

“ [oʊ] [waʊ] !

“	**Oh**	**wow**	**!**
“	哦	哇	!

“哇！”

[haʊ] [ju:; jʊ]['tɪk(ə)l] !

How	**you**	**tickle**	**!**
如何	你	痒痒	!

你真痒！

[aɪ][kɑ:nt][stænd] [ðɪs] !
I can't stand this !
我 不能 站立 这 !

我受不了了!

" [ðen] [hi:; hi][ræn][ə'weɪ] ,
" Then he ran away ,
" 然后 他 跑 离开 ,

然后他就跑了,

[ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [went][tu:; tə][ðə; ði]['gɑ:rdn][tu:; tə][get][sʌm; səm] [pə'tetoz] [fɔ:r; fər] [nɜ:rs]
and Uncle Wiggily went to the garden to get some potatoes for Nurse
和 叔叔 摇摇晃晃 去 到 这 花园 到 得到 一些 土豆 为了 护士
[dʒeɪn][tu:; tə] [kʊk] [fɔ:r; fər] ['sʌpər] .
Jane to cook for supper .
简 到 厨师 为了 晚餐 .

威格利叔叔去花园里摘些土豆，好让简护士做晚饭。

[ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n][ðə; ði] ['fʌzi] [fɑ:ks][dʒʌmpt][aʊt][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ə; eɪ][bɪg] [tri:] .
All of a sudden the Fuzzy Fox jumped out from behind a big tree .
全部 的 一个 突然 这 模糊 狐狸 跳了起来 出去 从 在后面 一个 大的 树 .

突然，毛茸茸的狐狸从一棵大树后面跳了出来。

" [aɪ][wɑ:nt] [saʊs] !
" I want souse !
" 我 想 汤 !

"我要酸橙汁！"

" [hauld] [ðə; ði][fɑ:ks] .
" howled the fox .
" 嚎叫 这 狐狸 .

"狐狸嚎叫道。"

" [traɪ][ə; eɪ][pə'teɪtoʊ] [ɪn'sted] !
" Try a potato instead !
" 尝试 一个 土豆 反而 !

"试试土豆吧！"

" ['ænsər] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [ænd; ənd][hi:; hi] [θru:] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][fɑ:ks] , ['meɪkɪŋ] [hɪm; ɪm]
" answered Uncle Wiggily , and he threw them at the fox , making him
" 回答 叔叔 摇摇晃晃 , 和 他 扔 他们 在 这 狐狸 , 制作 他
[rʌn] .
run .
跑步 .

"威格利叔叔回答道，然后他把东西扔向狐狸，吓得狐狸跑开了。"

[læŋ] Campbell9 - [faɪv] - -
Lang Campbell9 - 5 - 20
朗 Campbell9 - 5 - -

朗·坎贝尔 2020年9月5日

[ðə; ði][fɑ:ks][ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] [wer] [ðə; ði] ['ʌðər] [bæd] ['ænɪmlz] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] .
The fox ran back to the woods where the other bad animals were waiting .
这 狐狸 跑 后退 到 这 树林 在哪里 这 其他 坏的 动物 是 等待 .

狐狸跑回了树林，其他坏动物正在那里等着它。

" [dɪd][ju:; jʊ][get][sʌm; səm] [saʊs] ?
" Did you get some souse ?
" 做过 你 得到 一些 汤 ?

你弄到酸味饮料了吗?

” [ðeɪ] [æskt] .
” **they** **asked** **.**
” 他们 问 .

他们问道。

“ [noʊ] ! ” [bɑːrkt] [ðə; ði][fɑːks] .
“ **No** **!** **”** **barked** **the** **Fox** **.**
“ 不 ! ” 吠叫 这 狐狸 .

“不！”狐狸叫道。

“ ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɪz] [tuː] [smɑːrt][fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][juː 'es][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .
“ **Uncle** **Wiggily** **is** **too** **smart** **for** **one** **of** **us** **at** **a** **time** **.**
“ 叔叔 摇摇晃晃 是 也 聪明的 为了 一 的 我们 在 一个 时间 .

“威格利叔叔太聪明了，我们一次只能应付他一个人。”

[wiː; wi][mʌst; məst][ɔːl] [rʌʃ] [æt; ət][hɪm; ɪm] [tə'geðər] .
We **must** **all** **rush** **at** **him** **together** **.**
我们 必须 全部 匆忙 在 他 一起 .

我们必须一起冲向他。

” [soʊ][ðə; ði][bæd] ['ænɪmlz] [traɪd] [ðɪs] .
” **So** **the** **bad** **animals** **tried** **this** **.**
” 所以 这 坏的 动物 尝试 这 .

“所以那些坏动物就试了这招。”

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [bɪ'gæn] ['wɑːʃɪŋ] [ðə; ði] [stuːp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hoʊz] .
But **just** **then** **Uncle** **Wiggily** **began** **washing** **the** **stoop** **with** **the** **hose** **.**
但 只是 然后 叔叔 摇摇晃晃 开始 洗涤 这 哈腰 和 这 软管 .

就在这时，威格利叔叔开始用水管冲洗门廊。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][sɪks][bæd] ['ænɪmlz] [hiː; hi] [tɜːrnd] [ðə; ði][hoʊz][ɑːn][ðem; ðəm] ,
And **when** **he** **saw** **the** **six** **bad** **animals** **he** **turned** **the** **hose** **on** **them** **,**
和 什么时候 他 锯 这 六 坏的 动物 他 转向 这 软管 在 他们 ,

当他看到那六只坏动物时，就用水管喷它们。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər][gɑːt][ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd]['noʊzɪz][ænd; ənd] [maʊðz] [ænd; ənd][droʊv]
and **the** **water** **got** **in** **their** **eyes** **and** **noses** **and** **mouths** **and** **drove**
和 这 水 得到 在 他们的 眼睛 和 鼻子 和 嘴 和 驾驶
[ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
them **away** **.**
他们 离开 .

水灌进了他们的眼睛、鼻子和嘴巴，把他们赶走了。

[soʊ]['ʌŋk(ə)l] - [saʊs] [wʌz; wəz] [seɪvd] .
So **Uncle** **Wiggily's** **souse** **was** **saved** **.**
所以 叔叔 - 汤 曾是 已保存 .

所以威格利叔叔的汤得救了。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['strɔːberi] ['ʃɔːrtkeɪk] [grəuz] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [riːtʃ] ['oʊvər][ænd; ənd]
And **if** **the** **strawberry** **shortcake** **grows** **long** **enough** **to** **reach** **over** **and**
和 如果 这 草莓 草莓蛋糕 生长 长的 足够的 到 抵达 超过 和

如果草莓蛋糕长得足够长，可以越过……

['tɪk(ə)l][ðə; ði][noʊz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tiːpɑːt] , [ðə; ði][nekst] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['stɔːri] [wɪl] [tel]
tickle **the** **nose** **of** **the** **teapot** **,** **the** **next** **pictures** **and** **story** **will** **tell**
痒痒 这 鼻子 的 这 茶壶 , 这 下一个 图片 和 故事 将要 告诉

挠挠茶壶的鼻子，接下来的图片和故事就会告诉你了。

[haʊ]
how
如何

如何

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [went] [aʊt] [ɪn] [æn; ən] ['eɪprəl]
UNCLE **WIGGILY** **WENT** **OUT** **IN** **AN** **APRIL**
叔叔 摇摇晃晃 去 出去 在 一个 四月

威吉利叔叔四月份出去了

['ʃaʊər] .
SHOWER **.**
淋浴 .

淋浴。

['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔ:li] , [ðə; ði] [frɑ:g] [bɔɪz] ,
BULLY **AND** **BAWLY** **,** **THE** **FROG** **BOYS** **,**
欺负 和 喧闹 , 这 青蛙 男孩们 ,

恶霸和咆哮，青蛙男孩

[θɔ:t] [ðeid] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] .
THOUGHT **THEY'D** **PLAY** **A** **TRICK** **ON** **HIM** **.**
想法 他们会 玩 一个 诡计 在 他 .

我以为他们会捉弄他。

[bʌt; bət] [dɪd] [ðeɪ] ?
BUT **DID** **THEY** **?**
但 做过 他们 ?

但他们真的这么做了吗?

[wʌn] [deɪ] , ['ɜ:rli] [ɪn] ['eɪprəl] , [wen] ['ʃaʊɜ-z] ['hæpən] ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli]
One **day** **,** **early** **in** **April** **,** **when** **showers** **happen** **every** **little** **while** **,** **Uncle** **Wiggily** **Longears**
一 天 , 早期的 在 四月 , 什么时候 淋浴 发生 每一个 小的 尽管 , 叔叔 摇摇晃晃 长耳蝠
,
,
,

四月初的一天，时不时会下起阵雨，长耳朵威吉利叔叔

[ðə; ði] [naɪs] ['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] , [went] [tu:; tə] [kɔ:l] [ɑ:n] ['mɪsɪz] . [noʊ] - [teɪl] , [ðə; ði] [frɑ:g] ['leɪdi] ,
the **nice** **bunny** **rabbit** **gentleman** **,** **went** **to** **call** **on** **Mrs** **.** **No** **-** **Tail** **,** **the** **frog** **lady** **,**
这 好的 兔子 兔子 绅士 , 去 到 称呼 在 太太 . 不 - 尾巴 , 这 青蛙 女士 ,

那位和蔼可亲的兔子绅士去拜访了无尾夫人，也就是青蛙夫人。

[hu:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔ:li] , [ðə; ði] [tu:] ['frɑ:gi] [bɔɪz] , [bʌt; bət] [hi:; hi]
who **was** **the** **mother** **of** **Bully** **and** **Bawly** **,** **the** **two** **froggie** **boys** **,** **but** **he**
WHO 曾是 这 母亲 的 欺负 和 喧闹 , 这 二 青蛙 男孩们 , 但 他
[hæd; həd] [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] ,
had **his** **umbrella** **,**
有 他的 伞 ,

她是布利和鲍利——那两只小青蛙——的妈妈，但他带着他的雨伞。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [nu:] [sprɪŋ] [su:t] [dɪd] [nɑ:t] [get] [wet] .
and **his** **new** **spring** **suit** **did** **not** **get** **wet** **.**
和 他的 新的 春天 套装 做过 不是 得到 湿的 .

他的新春装没有被弄湿。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['pɔ:rɪŋ] [hɑ:rd] [wen] [ðə; ði] ['bʌni] [ri:tʃt] ['mɪsɪz] . [noʊ] - [teɪlz] [haʊs] , [ænd; ənd]
It **was** **pouring** **hard** **when** **the** **bunny** **reached** **Mrs** **.** **No** **-** **Tail's** **house** **,** **and**
它 曾是 浇注 难的 什么时候 这 兔子 达到 太太 . 不 - 尾巴 房子 , 和
['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔ:li] ,
Bully **and** **Bawly** **,**
欺负 和 喧闹 ,

当兔子到达无尾太太家时，正下着瓢泼大雨，而恶霸和鲍利.....

[hu:] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [dɪd] [nɑ:t] [maɪnd] ['getɪŋ] [wet] , [sɔ:] ['mɪstər] . .
who **,** **of** **course** **,** **did** **not** **mind** **getting** **wet** **,** **saw** **Mr** **.** **Longears** **.**
WHO , 的 课程 , 做过 不是 头脑 获得 湿的 , 锯 先生 . 长耳蝠 .

当然，那些不介意被淋湿的人看到了长耳朵先生。

“ [lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [dʒoʊk] [ɑːn] [hɪm; ɪm] ! ” [krəʊkt] ['bʊli] .
“ Let's play a joke on him ! ” croaked Bully .
“ 我们来吧 玩 一个 开玩笑 在 他 ！ ” 呱呱叫 欺负 .

“咱们捉弄他一下吧！”恶霸沙哑地说。

“ [lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [naɪs] [dʒoʊk] [ɑːn] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ! ”
“ Let's play a nice joke on Uncle Wiggily ! ”
“ 我们来吧 玩 一个 好的 开玩笑 在 叔叔 摇摇晃晃 ！ ”

“咱们来捉弄一下维吉利叔叔吧！”

“ [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dʒoʊk] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [pleɪ] [ɑːn] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ? ” [æskt] ['bɔːli] ,
“ What kind of a joke shall we play on Uncle Wiggily ? ” asked Bawly ,
“ 什么 种类 的 一个 开玩笑 将 我们 玩 在 叔叔 摇摇晃晃 ? ” 问 喧闹 ,

“我们该捉弄一下威格利叔叔呢？”鲍利问道。

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [frɑːg] ['brʌðər] , [æz; əz] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] [ænd; ənd]
of his frog brother , as the rabbit gentleman put down his umbrella and
的 他的 青蛙 兄弟 , 作为 这 兔子 绅士 放 向下 他的 伞 和
[went] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
went in the house .
去 在 这 房子 .

兔子绅士放下雨伞，走进屋子，看到了他的青蛙兄弟。

“ [oʊ] , [wiːl] [dʒʌst] [kʌt] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [hoʊlz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] , [ænd; ənd] [ðen] [fɜːrl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
“ Oh , we'll just cut a lot of holes in his umbrella , and then furl it up ,
“ 哦 , 出色地 只是 切 一个 很多 的 孔 在 他的 伞 , 和 然后 卷发 它 向上 ,

“哦，我们只要在他的伞上剪很多洞，然后把伞卷起来就行了。”

” [krəʊkt] ['bʊli] .
” croaked Bully .
” 呱呱叫 欺负 .

“布利嘶哑地说道。”

“ [ðen] [wen] [hiː; hi] [goʊz] [hoʊm] [frʌm; frəm] [hɪr] , [ænd; ənd] ['əupənz] [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] [ɪn] [ə; eɪ]
“ Then when he goes home from here , and opens his umbrella in a
“ 然后 什么时候 他 去 家 从 这里 , 和 打开 他的 伞 在 一个
['ʃaʊər] ,
shower ,
淋浴 ,

“然后当他从这里回家，在阵雨中打开雨伞时，

[wɪtʃ] [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [kʌm] , ['hiːl] [get] [ɔːl] [wet] !
which is sure to come , he'll get all wet !
哪个 是 当然 到 来 , 地狱 得到 全部 湿的 !

这种情况肯定会发生，他肯定会全身湿透！

[wəʊnt] [ðæt] [biː; bi] ['fʌni] ?
Won't that be funny ?
惯于 那 是 有趣的 ?

那岂不是很滑稽?

” [ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [tʊk] [ðə; ði] [bred] [naɪf] [ænd; ənd] ,
” Then he and his brother took the bread knife and ,
” 然后 他 和 他的 兄弟 采取 这 面包 刀 和 ,

然后他和他的兄弟拿起面包刀，

['goʊɪŋ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [wer] [ðer; ðər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [kʊd; kəd] [nɑːt] [siː]
going out in the hall where their mother and Uncle Wiggily could not see
去 出去 在 这 大厅 在哪里 他们的 母亲 和 叔叔 摇摇晃晃 可以 不是 看
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们走到走廊里，那里他们的母亲和威格利叔叔都看不到他们。

[ðeɪ] [kʌt][ðə; ði] [ʌm'brelə] .
they **cut** **the** **umbrella** **.**
他们 切 这 伞 .

他们把伞剪断了。

['æftər][ə; eɪ][naɪs]['vɪzɪt][wɪð; wɪθ]['mɪsɪz] . [noʊ] - [teɪl] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv] [tiː] ,
After **a** **nice** **visit** **with** **Mrs** **.** **No** **-** **Tail** **,** **and** **having** **had** **a** **cup** **of** **tea** **,**
后 一个 好的 访问 和 太太 . 不 - 尾巴 , 和 拥有 有 一个 杯子 的 茶 ,

在与无尾太太愉快地交谈并喝了一杯茶之后，

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sed] : “ [aɪ][hæv; həv][nɑːt][hæd; həd][æn; ən] [əd'ventʃər] [jet] [tə'deɪ] .
Uncle **Wiggily** **said** **:** **“** **I** **have** **not** **had** **an** **adventure** **yet** **today** **.**
叔叔 摇摇晃晃 说 : “ 我 有 不是 有 一个 冒险 然而 今天 .

威格利叔叔说：“我今天还没有遇到什么冒险事呢。”

” [ðen] [hiː; hi] [went] [aʊt][ɪn][ðə; ði][hɔːl][ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][æn; ən] [ʌm'brelə] .
” **Then** **he** **went** **out** **in** **the** **hall** **and** **picked** **up** **an** **umbrella** **.**
” 然后 他 去 出去 在 这 大厅 和 挑选 向上 一个 伞 .

然后他走到走廊里，拿起一把伞。

['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔːli] [kʊd; kəd]['hɑːrdli] [kiːp] [frʌm; frəm] ['læfɪŋ] .
Bully **and** **Bawly** **could** **hardly** **keep** **from** **laughing** **.**
欺负 和 喧闹 可以 几乎 保持 从 笑 .

布利和鲍利几乎忍不住大笑起来。

“ [weɪt] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] ['ʃaʊɝz] [ænd; ənd][hiː; hi]['əupənz][ðæt] [ʌm'brelə] ! ” ['wɪspəd] ['bʊli] .
“ **Wait** **until** **it** **showers** **and** **he** **opens** **that** **umbrella** **!** **”** **whispered** **Bully** **.**
“ 等待 直到 它 淋浴 和 他 打开 那 伞 ! ” 低声说道 欺负 .

“等着瞧吧，等下雨他打开伞的时候！”布利低声说道。

[æz; əz]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [gʊd] - [ˌæftər'nuːn][tuː; tə]['mɪsɪz] . [noʊ] - [teɪl] , [ə'lɔːŋ] [keɪm]
As **Uncle** **Wiggily** **was** **saying** **good** **-** **afternoon** **to** **Mrs** **.** **No** **-** **Tail** **,** **along** **came**
作为 叔叔 摇摇晃晃 曾是 说 好的 - 下午 到 太太 . 不 - 尾巴 , 沿着 来了
['mɪsɪz] . - , [ðə; ði]['leɪdi][pɪg] .
Mrs **.** **Twistytail** **,** **the** **lady** **pig** **.**
太太 . - , 这 女士 猪 .

当威格利叔叔向无尾太太道下午好时，扭尾太太，那只母猪走了过来。

“ [meɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['wɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? ” [æskt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
“ **May** **I** **have** **the** **pleasure** **of** **walking** **with** **you** **?** **”** **asked** **Uncle** **Wiggily** **.**
“ 可能 我 有 这 乐趣 的 步行 和 你 ? ” 问 叔叔 摇摇晃晃 .

“我可以陪你一起散步吗？”威格利叔叔问道。

“ [aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ʌm'brelə] [ɪn] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː][reɪnz] .
“ **I** **have** **an** **umbrella** **in** **case** **it** **rains** **.**
“ 我 有 一个 伞 在 案件 它 雨 .

“我带了把伞，以防下雨。”

” [oʊ] , [dɪr] !
” **Oh** **,** **dear** **!**
” 哦 , 亲爱的 !

“哦亲爱的！

[æz; əz]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['mɪsɪz] . - , [ðə; ði][pɪg]['leɪdi] , [hiː; hi] ['kærid]
As **Uncle** **Wiggily** **walked** **along** **with** **Mrs** **.** **Twistytail** **,** **the** **pig** **lady** **,** **he** **carried**
作为 叔叔 摇摇晃晃 步行 沿着 和 太太 . - , 这 猪 女士 , 他 携带
[hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] ,
his **umbrella** **,**
他的 伞 ,

当威格利叔叔和扭尾巴太太（养猪的女士）一起走的时候，他撑着伞。

[fɜːrld] [laɪk][ðə; ði][seɪl][ʌv; əv][ə; eɪ][boʊt] , ['ʌndər][hɪz; ɪz] [pɔː] .
furled like the sail of a boat , under his paw .
卷曲 喜欢 这 帆 的 一个 船 , 在下面 他的 爪子 .

像船帆一样卷起来，藏在他的爪子底下。

[ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n][ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə]['eɪprəl] ['ʃaʊər] [ə'gen] ,
All of a sudden it began to April shower again ,
全部 的 一个 突然 它 开始 到 四月 淋浴 再次 ,

突然间，四月的阵雨又来了。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd][ðə; ði]['leɪdi][pɪg] [pæst] [nɪr] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][toʊd] [stuːl]
just as the rabbit gentleman and the lady pig passed near a large toad stool
只是 作为 这 兔子 绅士 和 这 女士 猪 通过了 靠近 一个 大的 蟾蜍 凳子
.
:
.

就在这时，兔子先生和猪女士路过了一个大蟾蜍凳。

“ [oʊ] , [lets] [get] ['ʌndər] [ðæt] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [reɪz] [jʊr; jər] [ʌm'brelə] ,
“ Oh , let's get under that , and you will not have to raise your umbrella ,
” 哦 , 我们来吧 得到 在下面 那 , 和 你 将要 不是 有 到 增加 你的 伞 ,

“哦，我们躲到那下面去吧，这样你就不用撑伞了。”

” [sed] ['mɪsɪz] . - , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [suːn] ['ʃeltərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɔːrm] .
” said Mrs . Twistytail , and they were soon sheltered from the storm .
” 说 太太 . - , 和 他们 是 很快 避难所 从 这 风暴 .

“扭尾巴太太说道，”他们很快就躲过了暴风雨。

“ [ɪf] [hiː; hi]['nevər] ['reɪzɪz] [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] ['hiːl] ['nevər] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ][dʒoʊk][wiː; wi] [pleɪd] [ɑːn]
“ If he never raises his umbrella he'll never know what a joke we played on
“ 如果 他 绝不 提高 他的 伞 地狱 绝不 知道 什么 一个 开玩笑 我们 玩 在
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

“如果他从不撑伞，他就永远不会知道我们跟他开了个多大的玩笑。”

” [sed] ['bɔːli] .
” said Bawly .
” 说 喧闹 .

鲍利说道。

“ [weɪt] , ” [əd'vaɪzd] ['bʊli] .
“ Wait , ” advised Bully .
“ 等待 , ” 建议 欺负 .

“等等，”布利建议道。

“ [wel] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pleʒər] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] , ['mɪsɪz] . - ,
“ Well , this is a pleasure to meet you , Mrs . Littletail ,
“ 出色地 , 这 是 一个 乐趣 到 见面 你 , 太太 . - ,

“很高兴见到您，小尾巴夫人。”

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [tuː; tə][ðə; ði] ['ræbɪt] ['leɪdi] ,
” said Uncle Wiggily to the rabbit lady ,
” 说 叔叔 摇摇晃晃 到 这 兔子 女士 ,

“威格利叔叔对兔子太太说，”

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd]['mɪsɪz] . - [keɪm] [aʊt][frʌm; frəm]['ʌndər][ðə; ði][toʊd] [stuːl] .
as he and Mrs . Twistytail came out from under the toad stool .
作为 他 和 太太 . - 来了 出去 从 在下面 这 蟾蜍 凳子 .

他和扭尾巴太太从蟾蜍凳子底下走了出来。

“ [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɑ:pt] . ”
“ **The** **sun** **is** **shining** **again** **and** **the** **rain** **has** **stopped** **.** **”**
” 这 太阳 是 灼灼 再次 和 这 雨 有 停止 . ”

“太阳又出来了，雨也停了。”

“ [aɪ] [fər'gɑ:t] [maɪ] [ʌm'brelə] , ” [sed] ['mɪsɪz] . - .
“ **I** **forgot** **my** **umbrella** **,** **”** **said** **Mrs** **.** **Littletail** **.**
” 我 忘了 我的 伞 , ” 说 太太 . - .

“我忘了带伞，”小尾巴太太说。

“ [ðen] [let] [ˌem 'i:] [hæv; həv] [ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ju:; jʊ] [hoʊm] [æz; əz] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['du:ɪŋ] [tu:; tə]
“ **Then** **let** **me** **have** **the** **pleasure** **of** **taking** **you** **home** **as** **I** **am** **doing** **to**
” 然后 让 我 有 这 乐趣 的 采取 你 家 作为 我 是 正在做 到
['mɪsɪz] . - ,
Mrs **.** **Twistytail** **,**
太太 . - ,

“那么，就让我像送扭尾巴太太一样，带你回家吧。”

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
” **said** **Uncle** **Wiggily** **.**
” 说 叔叔 摇摇晃晃 .

“威格利叔叔说道。”

“ [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [reɪn] [ə'gen] ['eni] ['moʊmənt] .
“ **It** **may** **rain** **again** **any** **moment** **.**
“ 它 可能 雨 再次 任何 片刻 .

“随时可能再次下雨。”

” ['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔ:li] , ['hɑ:pɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [bɪ'haɪnd] , [hoʊpt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [reɪn] .
” **Bully** **and** **Bawly** **,** **hopping** **along** **behind** **,** **hoped** **it** **would** **rain** **.**
” 欺负 和 喧闹 , 跳跃 沿着 在后面 , 希望 它 会 雨 .

“布利和鲍利蹦蹦跳跳地跟在后面，希望下雨。”

[ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʊd] ['hæpən] [wen] [ðə; ði] [ʌm'brelə] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
They **wanted** **to** **see** **what** **would** **happen** **when** **the** **umbrella** **was** **raised** **.**
他们 通缉 到 看 什么 会 发生 什么时候 这 伞 曾是 提高 .

他们想看看撑开雨伞会发生什么。

[dʒʌst] [æz; əz] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . - [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . - [ri:tʃt] [ə; eɪ]
Just **as** **Uncle** **Wiggily** **and** **Mrs** **.** **Twistytail** **and** **Mrs** **.** **Littletail** **reached** **a**
只是 作为 叔叔 摇摇晃晃 和 太太 . - 和 太太 . - 达到 一个
['beɪkəri] ,
bakery **,**
面包店 ,

就在扭扭叔叔、扭扭太太和小尾巴太太到达一家面包店的时候，

[wer] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [naɪs] , [bɪg] ['ɔ:nɪŋ] , [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [reɪn] [ə'gen] .
where **there** **was** **a** **nice** **,** **big** **awning** **,** **it** **began** **to** **rain** **again** **.**
在哪里 那里 曾是 一个 好的 , 大的 棚 , 它 开始 到 雨 再次 .

在那个有又大又漂亮的遮阳篷的地方，又开始下雨了。

“ [oʊ] , [lets] [rʌn] [fɔ:r; fər] ['ʃeltər] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] !
“ **Oh** **,** **let's** **run** **for** **shelter** **under** **the** **awning** **!**
“ 哦 , 我们来吧 跑步 为了 庇护所 在下面 这 棚 !

“哦，我们快跑到遮阳篷下躲起来吧！”

” [kraɪd] ['mɪsɪz] . - .
” **cried** **Mrs** **.** **Twistytail** **.**
” 哭 太太 . - .

“扭尾巴太太喊道。”

“ [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kiːp] [ˌjuː ˈes][æz; əz][draɪ][æz; əz][ðə; ði][toʊd] [stuːl] [dɪd] , [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] !

“	**It**	**will**	**keep**	**us**	**as**	**dry**	**as**	**the**	**toad**	**stool**	**did**	**,**	**Uncle**	**Wiggily**	**!**
”	它	将要	保持	我们	作为	干燥	作为	这	蟾蜍	凳子	做过	,	叔叔	摇摇晃晃	!

“它会像毒蘑菇一样让我们保持干燥，威格利叔叔！”

” [soʊ][ɔːl] [θriː] [ˈhɜːrid] [ˈʌndər][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] , [ˈhɑːrdli][ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv]['wɔːtər] ['getɪŋ] [ɑːn]

”	**So**	**all**	**three**	**hurried**	**under**	**the**	**awning**	**,**	**hardly**	**a**	**drop**	**of**	**water**	**getting**	**on**
”	所以	全部	三	慌忙	在下面	这	棚	,	几乎	一个	降低	的	水	获得	在

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

于是，三人赶紧躲到遮阳篷下，身上几乎没沾到一滴水。

“ [juː; jʊ][duː][nɑːt] [siːm] [tuː; tə] [niːd] [jʊr; jər] [ʌm'brelə] , [ˈʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ” [sed] ['mɪsɪz] . - .

“	**You**	**do**	**not**	**seem**	**to**	**need**	**your**	**umbrella**	**,**	**Uncle**	**Wiggily**	**,**	**”**	**said**	**Mrs**	**.**	**Littletail**	**.**
”	你	做	不是	似乎	到	需要	你的	伞	,	叔叔	摇摇晃晃	,	”	说	太太	.	-	.

“看来你不需要雨伞了，威格利叔叔，”小尾巴太太说。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sekənd] [taɪm] [juː; jʊ] [faʊnd] ['ʃeltər] .

“	**This**	**is**	**the**	**second**	**time**	**you**	**found**	**shelter**	**.**
”	这	是	这	第二	时间	你	成立	庇护所	.

这是你第二次找到避难所了。

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['lʌki] .

”	**Uncle**	**Wiggily**	**said**	**he**	**was**	**lucky**	**.**
”	叔叔	摇摇晃晃	说	他	曾是	幸运的	.

威格利叔叔说他很幸运。

[ðə; ði][frɑːg] [bɔɪz] ['weɪtɪd] .

The	**frog**	**boys**	**waited**	**.**
这	青蛙	男孩们	等待	.

青蛙男孩们等待着。

“ ['tæksi] ! ['tæksi] ! ” [kɔːld] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ,

“	**Taxi**	**!**	**Taxi**	**!**	**”**	**called**	**Uncle**	**Wiggily**	**,**
”	出租车	!	出租车	!	”	称为	叔叔	摇摇晃晃	,

“出租车！出租车！”威格利叔叔喊道。

[æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['tɜːrt(ə)l]['dʒɛntəlˌmənz, 'dʒɛnəlˌmənz] ['ɔːtəməbiːl] ['kruːzɪŋ] [ə'lɔːŋ] [θruː] [ðə; ði]

as	**he**	**saw**	**the**	**turtle**	**gentleman's**	**automobile**	**cruising**	**along**	**through**	**the**
作为	他	锯	这	龟	绅士的	汽车	巡航	沿着	通过	这

['pʌdlz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['beɪkəri] [ʃɑːp] ['ɔːnɪŋ] .

puddles	**in**	**front**	**of**	**the**	**bakery**	**shop**	**awning**	**.**
水坑	在	正面	的	这	面包店	店铺	棚	.

他看到那位乌龟先生的汽车在面包店遮阳篷前的积水中缓缓行驶。

“ [hɪr] , ['tæksi] !

“	**Here**	**,**	**Taxi**	**!**
”	这里	,	出租车	!

“出租车，来！”

[aɪl] [raɪd] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['leɪdiz] .

I'll	**ride**	**home**	**with**	**the**	**ladies**	**.**
患病的	骑	家	和	这	女士们	.

我和女士们一起回家。

” [soʊ]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪdiz] [gɑːt][ɪn][ðə; ði]['tɜːrt(ə)l]['tæksiˌkæb][ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ]

”	**So**	**Uncle**	**Wiggily**	**and**	**the**	**ladies**	**got**	**in**	**the**	**turtle**	**taxicab**	**and**	**,**	**with**
”	所以	叔叔	摇摇晃晃	和	这	女士们	得到	在	这	龟	出租车	和	,	和

[hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] ,

his	**umbrella**	**,**
他的	伞	,

于是，威格利叔叔和女士们坐上了乌龟出租车，他撑着伞，

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['reɪnboʊ] .

Uncle	**Wiggily**	**pointed**	**to**	**the**	**rainbow**	**.**
叔叔	摇摇晃晃	尖	到	这	彩虹	.

威格利叔叔指着彩虹。

“ [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][hoʊm] [bɪ'fɔːr] [ə'nʌðər] ['ʃaʊər] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	**We**	**shall**	**be**	**home**	**before**	**another**	**shower**	**,**	**”**	**he**	**said**	**.**
“	我们	将	是	家	前	其他	淋浴	,	”	他	说	.

“我们会在下一场雨之前到家，”他说。

“ [bʌt; bət] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][reɪnz] , [aɪ] [stɪl] [hæv; həv][maɪ] [ʌm'brelə] .

“	**But**	**,**	**even**	**if**	**it**	**rains**	**,**	**I**	**still**	**have**	**my**	**umbrella**	**.**
“	但	,	甚至	如果	它	雨	,	我	仍然	有	我的	伞	.

“但是，即使下雨，我也有伞。”

” ['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔːli] , ['splæʃɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['pʌdlz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['tɜːrt(ə)l]['tæksiˌkæb] ,

”	**Bully**	**and**	**Bawly**	**,**	**splashing**	**through**	**the**	**puddles**	**behind**	**the**	**turtle**	**taxicab**	**,**
”	欺负	和	喧闹	,	溅起水花	通过	这	水坑	在后面	这	龟	出租车	,

[lʊkt] [æt; ət][wʌn] [ə'nʌðər] .

looked	**at**	**one**	**another**	**.**
看起来	在	一	其他	.

“恶霸和鲍利在乌龟出租车后面的水坑里嬉戏，互相看了一眼。

“ [oʊ] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !

“	**Oh**	**,**	**Uncle**	**Wiggily**	**!**
“	哦	,	叔叔	摇摇晃晃	!

“哦，维吉利叔叔！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʃaʊərɪŋ] [ə'gen] !

It	**is**	**showering**	**again**	**!**
它	是	淋浴	再次	!

又下雨了！

” [grʌntid] ['mɪsɪz] . - , [ðə; ði]['leɪdi][pɪg] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][felt][ə; eɪ][drɑːp] [splæʃ] [ɑːn][hɜːr; hər][noʊz]

”	**grunted**	**Mrs**	**.**	**Twistytail**	**,**	**the**	**lady**	**pig**	**,**	**as**	**she**	**felt**	**a**	**drop**	**splash**	**on**	**her**	**nose**
”	哼哼	太太	.	-	,	这	女士	猪	,	作为	她	毛毡	一个	降低	溅	在	她	鼻子

.

:
.

“哼，”母猪扭尾巴太太咕哝了一声，因为她感到一滴水溅到了她的鼻子上。

“ [jes] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][maɪ][best] [dres] [ɑːn] , ” [sed] ['mɪsɪz] . - .

“	**Yes**	**,**	**and**	**I**	**have**	**my**	**best**	**dress**	**on**	**,**	**”**	**said**	**Mrs**	**.**	**Littletail**	**.**
“	是的	,	和	我	有	我的	最好的	裙子	在	,	”	说	太太	.	-	.

“是的，而且我还穿上了我最好的裙子，”小尾巴太太说。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [dʒʌst] [læft] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .

Uncle	**Wiggily**	**just**	**laughed**	**and**	**stood**	**up**	**.**
叔叔	摇摇晃晃	只是	笑了	和	站立	向上	.

威格利叔叔只是笑了笑，然后站了起来。

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə]['oʊpən][hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] .

He	**began**	**to**	**open**	**his**	**umbrella**	**.**
他	开始	到	打开	他的	伞	.

他开始打开雨伞。

“ [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɑːt][get] [wet] , ” [hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ]['dʒɑːli] [vɔɪs] .

“	**We**	**shall**	**not**	**get**	**wet**	**,**	**”**	**he**	**said**	**in**	**a**	**jolly**	**voice**	**.**
“	我们	将	不是	得到	湿的	,	”	他	说	在	一个	快乐的	嗓音	.

“我们不会被淋湿的，”他欢快地说。

“ ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðɪs] ['tæksi][hæz; həz][noʊ][tɑ:p][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [wɪl] [nɑ:t] ['mætər] .

“	Even	if	this	taxi	has	no	top	to	it	that	will	not	matter	.
”	甚至	如果	这	出租车	有	不	顶部	到	它	那	将要	不是	事情	.

“即使这辆出租车没有顶棚也没关系。”

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] ['kæri] [æn; ən] [ʌm'brelə] [ɪn]['eɪprəl] ,

I	always	carry	an	umbrella	in	April	,
我	总是	携带	一个	伞	在	四月	,

四月份我总是随身带着伞。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm][aɪ][hæv; həv] [ju:st] [ˌaɪ 'ti:] [tə'deɪ] .

and	this	is	not	the	first	time	I	have	used	it	today	.
和	这	是	不是	这	第一的	时间	我	有	用过的	它	今天	.

而且这也不是我今天第一次使用它了。

[aɪl] [hɔɪst] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][dʒʌst][ə; eɪ]['moʊmənt] .

I'll	hoist	it	in	just	a	moment	.
患病的	提升	它	在	只是	一个	片刻	.

我马上就把它吊起来。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t] .

It	seems	to	be	caught	.
它	似乎	到	是	捕捉	.

它好像被抓住了。

” [ðə; ði][frɑ:g] [bɔɪz] ['i:gərli] [wɑ:tʃt] .

”	The	frog	boys	eagerly	watched	.
”	这	青蛙	男孩们	急切地	观看	.

青蛙男孩们兴致勃勃地观看。

“ [ðer; ðər] !

“	There	!
”	那里	!

“那里！

[ʌp] [ju:; jʊ][goʊ] !

Up	you	go	!
向上	你	去	!

上去！

” [kraɪd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æz; əz][hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ʌm'brelə] .

”	cried	Uncle	Wiggily	as	he	raised	his	umbrella	.
”	哭	叔叔	摇摇晃晃	作为	他	提高	他的	伞	.

“威格利叔叔一边举起雨伞一边喊道。”

“ [naʊ] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][nɑ:t][bi:; bi][wet] .

“	Now	we	shall	not	be	wet	.
”	现在	我们	将	不是	是	湿的	.

“现在我们不会被淋湿了。”

” [ðə; ði]['leɪdi][pɪg][ænd; ənd]['leɪdi] ['ræbɪt] [sed] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['lʌki] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hæd; həd][hɪz; ɪz]

”	The	lady	pig	and	lady	rabbit	said	it	was	lucky	Uncle	Wiggily	had	his
”	这	女士	猪	和	女士	兔子	说	它	曾是	幸运的	叔叔	摇摇晃晃	有	他的

[ʌm'brelə] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

umbrella	with	him	.
伞	和	他	.

“母猪和母兔说，幸好威格利叔叔带了伞。”

“ [bʌt; bət] [ðæts] [ðə; ði] ['fʌni] [pɑ:rt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] !

“	But	that's	the	funny	part	of	it	!
”	但	那就是	这	有趣的	部分	的	它	!

但有趣的是，事情就是这样！

" [læft] [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] .
" laughed the bunny gentleman .
" 笑了 这 兔子 绅士 .

"兔子先生笑了。"

" [ðɪs] ['iznt] [maɪ] [ʌm'brelə] .
" This isn't my umbrella .
" 这 不是 我的 伞 .

"这不是我的伞。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv]['mɪsɪz] . [noʊ] - [teɪlz] .
It is one of Mrs . No - Tail's .
它 是 一 的 太太 . 不 - 尾巴 .

这是无尾太太的其中一只。

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [rɔːŋ] [wʌn] [wen] [aɪ][left][hɜːr; hər] [haʊs] .
I must have picked up the wrong one when I left her house .
我 必须 有 挑选 向上 这 错误的 一 什么时候 我 左边 她 房子 .

我离开她家的时候一定是拿错了。

[ðɪs] [ɪz]['lɑːrdʒər][ænd; ənd] ['betər] [ðæn; ðən][maɪn] [wɪtʃ] [aɪ][left][ðer; ðər] .
This is larger and better than mine which I left there .
这 是 更大的 和 更好的 比 矿 哪个 我 左边 那里 .

这个比我留在那儿的那个更大更好。

" ['bʊli] [ænd; ənd] ['bɔːli] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] [ə'gen] , ['veri] [mʌtʃ] [sər'praɪzd] .
" Bully and Bawly looked at each other again , very much surprised .
" 欺负 和 喧闹 看起来 在 每个 其他 再次 , 非常 很多 惊讶 .

"恶霸和鲍利再次互相看了一眼，非常惊讶。"

" [wiː; wi] [kʌt] [ðə; ði] [rɔːŋ] [ʌm'brelə] , " [ðeɪ] [sed] .
" We cut the wrong umbrella , " they said .
" 我们 切 这 错误的 伞 , " 他们 说 .

"我们剪错了伞，"他们说。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðɪs] [naɪs]['lɪt(ə)l] [bʊk] ,
When you have finished reading this nice little book ,
什么时候 你 有 完成的 阅读 这 好的 小的 书 ,

当你读完这本精彩的小书之后，

[pər'hæps][juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['vɑːljəm] [ə'baʊt]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
perhaps you would like to read a larger volume about Uncle Wiggily .
也许 你 会 喜欢 到 读 一个 更大的 体积 关于 叔叔 摇摇晃晃 .

或许你想读一本关于威格利叔叔的更长的传记。

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

如果是这样，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [stɔːr] [ænd; ənd][æsk][ðə; ði][mæn][fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli]
go to the book store and ask the Man for one of the Uncle Wiggily
去 到 这 书 店铺 和 问 这 男人 为了 一 的 这 叔叔 摇摇晃晃
['bedtaɪm] ['stɔːri] [bʊks] ,
Bedtime Story Books ,
就寝时间 故事 图书 ,

去书店找售货员，要一本《威格利叔叔睡前故事书》。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['fʌni] ['pɪktʃərz] [ɪn][ænd; ənd] - ['stɔːriz] — [wʌn][fɔːr; fər] ['evri] [naɪt] [ɪn]

they	have	a	lot	of	Funny	Pictures	in	and	31	stories	—	one	for	every	night	in
他们	有	一个	很多	的	有趣的	图片	在	和	-	故事	—	一	为了	每一个	夜晚	在

[ðə; ði] [mʌnθ] .

the	month	.
这	月	.

里面有很多搞笑图片和 31 个故事——一个月里每天晚上一个故事。

[ɪf] [ðə; ði] [bʊk] [stɔːr] [mæn][hæz; həz] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['vɑːljəmz] [æsk][hɪm; ɪm][tuː; tə][get][juː; jʊ][wʌn]

If	the	book	store	man	has	none	of	these	volumes	ask	him	to	get	you	one
如果	这	书	店铺	男人	有	没有任何	的	这些	卷	问	他	到	得到	你	一

[ɔːr][send][də'rekt][tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] ,

or	send	direct	to	the	Publishers	,
或者	发送	直接的	到	这	出版商	,

如果书店老板没有这些书，请他帮你找一本，或者直接寄给出版社。

[ə; eɪ] . [el] . ['bɝːt] ['kʌmpəni] ,

A	.	L	.	BURT	COMPANY	,
一个	.	L	.	伯特	公司	,

AL BURT 公司

- [iːst] 23rd [striːt]

114	EAST	23rd	STREET
-	东方	23rd	街道

东23街114号

[nuː] [jɔːk] ['sɪti]

NEW	YORK	CITY
新的	约克	城市

纽约市

[lʊk] [hɪr] !

LOOK	HERE	!
看	这里	!

看这里!

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli]

UNCLE	WIGGILY
叔叔	摇摇晃晃

威吉利叔叔

[hæz; həz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [fɔːr; fər][juː; jʊ]

HAS	A	MESSAGE	FOR	YOU
有	一个	信息	为了	你

有话要对你说

[dɪr] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] : —

Dear	Boys	and	Girls	:	—
亲爱的	男孩们	和	女孩们	:	—

亲爱的男孩女孩们：——

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [laɪk] [ðɪs] ['lɪt(ə)l]

I	know	you	will	like	this	little
我	知道	你	将要	喜欢	这	小的

我知道你会喜欢这个小东西。

[bʊk] , [ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ]

book	,	and	I	want	to	tell	you	something
书	,	和	我	想	到	告诉	你	某物

这本书，我想告诉你一些事。

[els] [ðæt] [maɪ] ['ɔːθər] - ['fɑːðər] , ['mɪstər] . ['gærɪs] , [hæz; həz]

else	**that**	**my**	**author**	**-**	**father**	**,**	**Mr**	**.**	**Garis**	**,**	**has**
别的	那	我的	作者	-	父亲	,	先生	.	加里斯	,	有

除此之外，我的作家父亲加里斯先生还有

[dʌn] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .

done	**for**	**you**	**.**
完毕	为了	你	.

已为您完成。

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l]

He	**has**	**made**	**a**	**wonderful**
他	有	制成	一个	精彩的

他创造了一个美好的

[geɪm] , [pleɪd] [ɑːn][ə; eɪ][bɪg] , ['bjuːtɪf(ə)l] , ['kʌlərd]

game	**,**	**played**	**on**	**a**	**big**	**,**	**beautiful**	**,**	**colored**
游戏	,	玩	在	一个	大的	,	美丽的	,	有色

游戏，在一个又大又漂亮又色彩缤纷的屏幕上进行。

[bɔːrd] .

board	**.**
木板	.

木板。

[its] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [hiː; hi] [kɔːlz] [ˌaɪ 'tiː]

It's	**all**	**about**	**me**	**and**	**he**	**calls**	**it**
它是	全部	关于	我	和	他	呼叫	它

一切都与我有关，他称之为

[ðə; ði]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [geɪm]

The	**Uncle**	**Wiggily**	**Game**
这	叔叔	摇摇晃晃	游戏

威格利叔叔游戏

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊld][baɪ][ɔːl] ['stɔrz] [ænd; ənd] [tɔɪ] - ['diːlɚz] .

It	**is**	**sold**	**by**	**all**	**stores**	**and**	**toy**	**-**	**dealers**	**.**
它	是	卖	经过	全部	商店	和	玩具	-	经销商	.

所有商店和玩具经销商均有售。

[æsk][fɔːr; fər][ðə; ði]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [geɪm] .

Ask	**for**	**The**	**Uncle**	**Wiggily**	**Game**	**.**
问	为了	这	叔叔	摇摇晃晃	游戏	.

询问"威格利叔叔游戏"。

[jɔːrz] [fɔːr; fər] ['hæpi] ['aʊərz] ,

Yours	**for**	**happy**	**hours**	**,**
此致	为了	快乐的	小时	,

欢乐时光，敬请享用！

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli]

Uncle	**Wiggily**
叔叔	摇摇晃晃

威格利叔叔

[hɪz; ɪz]

HIS
他的

他的

[mɑːrk]

MARK
标记

标记

[-]	[noʊts]	.
Transcriber's	**Notes**	**.**
转录员的	笔记	.

转录者注释。

[wʌn]	.	['saɪləntli]	[kə'rektɪd]	['sɪmp(ə)l]	['spelɪŋ]	,	['græmər]	, [ænd; ənd]	[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]	['erərz]	.
1	**.**	**Silently**	**corrected**	**simple**	**spelling**	**,**	**grammar**	**,**	**and**	**typographical**	**errors**	**.**
1	.	默默	已更正	简单的	拼写	,	语法	,	和	印刷	错误	.

1. 默默地改正了简单的拼写、语法和排版错误。

[ˌtuːˈtuː]	.	-	[bæ'buːn]	-	[kən'sɪstəntli]	[spelt]	[æz; əz]	-	[bəbuːn]	-	[ɪn]	[ðə; ði]	[ə'rɪdʒən(ə)l]	[bʊk]	.
2	**.**	**'**	**Baboon**	**'**	**consistently**	**spelt**	**as**	**'**	**Babboon**	**'**	**in**	**the**	**original**	**book**	**.**
2	.	-	狒狒	-	始终	拼写	作为	-	狒狒	-	在	这	原来的	书	.

2. 在原书中，“狒狒”一词始终拼写为“Babboon”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神